GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



LA VERDAD DUELE .....

RUDY TA EXIGI DISCULPA DI HULANDA PA RAPPORT DI VNO

RUDY TA ONSPORTIEF

ANDIN BIKKER TA NENGA DI TIN ALGUN ACUERDO CU PARTIDO POLITICO





REACCIONANDO riba declaracionnan di lider di RED, Rudy Lampe, cu a bisa cu PDR y MPA no kier participa den bloke pa bay eleccion pasobra ya caba nan tin compromiso cu AVP of MEP, Andin Bikker, lider di PDR a bisa cu Sr. Lampe ta ambivalente.Loke Bikker por a componde ta cu e berdad di henter e movecion aki ta cu e no ta mucho bon para y pesey el a bin cu e idea aki."Nos a perde demasiado tempo caba cunele, nos ta den aña di eleccion, nos tin tur nos cosnan prepara caba y nos no ta bay dedica mucho tempo na pader Lampe riba e cos aki".

Na final Andin Bikker a bisa pa ban warda pueblo papia y e duna e partidonan e asientonan cu e ta haya cu e partidonan merece y a base di esey Gobernador ta bin cu informador of formador di biaha. "Pa bay sintqa specula di antemano cu ken kier traha cu ken ta antidemocratico. Laga pueblo papia anto e ora nos ta wak"

MIKE EMAN A REUNI CU JOE KENNEDY



Un momento acogedor, mei-mei di e historia di su omo y tata, Presidente John F. Kennedy y Senador Robert F. Kennedy na Kennedy Library, Massachustts, Merca e yiu mayor di Robert Kennedy a ricibi e lider politico Arubiano cu ta comparti su historia di nacimento den un cuna di generacionnan di sirbidornan di pueblo, Mike Eman.

BISHITA DI U.S. MARSHALS



DIAHUEBS mainta Minister President sr. Nelson Oduber a ricibi bishita di cortesia di dos U.S. Marshals Police Force di New York y New Jersey, esta sr. Ron Sepe y señora y sr. Alan Sierchio tambe cu su señora. Nan a ser acompaña pa sr. Richard Kramers di Cuerpo Policial di Aruba. N'e ocasion aki e Marshalnan a haci entrega di un flanel y petchi di U.S. Marshal na Minister President Oduber, kende na su turno a haci entrega di e simbolonan di nos libertad na e dos marshalnan aki. Alabez el desea nan un placentero estadia riba nos isla.

Rudy Croes ta exigi disculpa di Hulanda

E ta cataloga rapport di VNO como redo pidi dor di Bijleveld y Hirsch Ballin



MINISTER di Husticia Rudy Croes no a acepta e declaracion di secretario di estado Ank Bijleveld tocante e informacion confidencial di un rapportage di VNO caminda tin indicacionnan serio contra entre otro algun di su familiarnan.
Segun Wereldomroep, Rudy Croes a bisa cu "nos comunidad tabatin derecho riba ki porkeria tocante Aruba a wordo skirbi dor di e Hulandesnan".
Tambe el lo a declara cu "loke tin eyden ta redonan cu riba peticion di Bijleved y e minister Hulandes di Husticia Ernst Hirsch Ballin a wordo recopila". Si algo asina lo a pasa na China, sigur lo a saca e embahada. "Nos ta un pais independiente y no subditonan di Hulanda. Un biaha mas, mi ta exigi un disculpa for di Hulanda".
Cu e declaracion aki Rudy Croes, en bes di purba suaviza e relacionnan cu Hulanda (cu a pesar di ta un pais independiente, ta forma parti di Reino Hulandes mescos cu Aruba), ta dañando esakinan mas ainda y ta culpa secretario di estado y minister di Husticia Hulandes pa loke a wordo skirbi den e rapport, esaki sin tin prueba algun.

Situacion ta tenso den Cuerpo di Aduan atrobe

Awe tardi Douaneronan lo tuma decision ki accion pa tuma

COMO cu Minister di Economia y Finanza, Nilo Swaen a bin ta neglisha nan, Sindicato di Douanero di Aruba, SADA a tuma decision pa consulta cu nan miembronan, ki accion pa tuma pa haya oido di gobernantenan di e pais aki. Como tal, SADA a convoca un reunion di carácter di urgencia pa awe tardi 2 or na Club di DOSVA.
Den un entrevista cu Sharine Hernandez, Presidente di SADA, el a duna di conoce cu varios luna caba, e sindicato ta buscando pa haya un reunion cu Minister Nilo Swaen, pero te cu dia di awe, esaki no a tuma lugar.

A manda diferente carta y hasta a manda un carta via di abogado di SADA, pero ni asina mes SADA no por a haya un reunion. Esey a haci, cu e sindicato a tuma decision, pa consulta cu su miembronan awe tardi den un reunion pa sa ki paso pa tuma, pa haya Minister Nilo Swaen na mesa pa un reunion.
SADA ta bay busca awe tardi mas bien un mandato, pa sa cua t'e siguiente paso pa tuma. P.e. SADA no ta participa den e reorganisacion cu ta tumando lugar den Aduana.Tambe ta wordo papia di e posicion huridico di e douaneronan, di e rangenstelsel, pero mas bien ta tende di nan, pero manera menciona SADA no tin participacion.



Tabatin un grupo di trabao, den cual SADA tabatin 2 miembro so y loke cu keda decidi aki den, e mensahe lo ser hiba p'e stuurgroep, unda no tin hende cu tin sentimento di Aduana. Pesey SADA a bisa ta basta, nan ta desapunta y disgusta, y awor mester bay tuma un of otro accion, pa hala atencion di Minister Nilo Swaen.

Peter Steinmetz y Schiphol Group no ta kere den subsidio di stulnan di avion

Mercado a demostra cu ta dificil pa KLM sigui cu su ruta pa Aruba

DIRECTOR di aeropuerto, Peter Steinmetz comentando riba efectonan di e crisis mundial riba aeropuerto a duna algun informacion di con nos aeropuerto ta bayendo y kico por spera den futuro.
El a cuminsa na bisa cu por a mira un caida di vuelonan Venezolano, caminda cu no tin vuelonan charter mas for di e pais bisiña.
Pa loke ta trata KLM Steimetz a indica cu tin un fecha pa reuni cu nan caba, pero no por bisa ainda kico lo sali for di e reunion. Te na e momentonan aki e indicacionnan ta positivo ainda pa loke ta trata stulnan for di Hulanda, mirando cu Arke Flight tambe lo bin cu mas vuelonan. Pero esaki lamentablemente no ta conta pa e producto pasobra no lo tin e business class riba e vuelonan cu lo bin for di Hulanda.

Mirando cu Peter Steinmetz ta traha cu Schiphol Group a puntre kico e compania aki ta haci den situacionnan manera esun cu ta tumando lugar cu KLM. Su respuesta tabata cu den mundo di awendia e companianan aereo ta bay mas tras di e aspecto financiero y menos pa e relacionnan. Tambe el a conta cu e no ta kere mescos cu



Schiphol tampoco den e subsidio di algun stul y ta indica cu e mercado lo mester carga esaki y si no por e lo bira un molester. Y aki mercado a mustra cu ta dificil pa KLM sigui cu su ruta pa Aruba pasobra nos isla su prijsnan ta mas halto, incluyendo nos hotelnan (dor di mayor calidad) y ta atrae otro tipo di turistanan cu p.e. Corsow of Bonaire.

Caso conoci como "coneccion garosh'i cuminda" den traficacion di droga entre Aruba y Hulanda awe den Corte





AWE mainta Haime Wiersma, Luis Becerra Valor, Jose Escobar Garcia, Farley Wiersma, Francisco Sixto Geerman, Mario Maduro, Hendrikus Marinus van Essen, Carlos de los Santos Gumbs y Cornelis van Berchum mester presenta dilanti Huez. Tur e personanan aki ta envolví den e caso di traficacion di droga di Aruba pa Hulanda.

H.Wiersma, F.Wiersma, F.Geerman y M.Maduro ta wordo acusa di posesion y/of tranporte y/of entrega y/of exportacion di cocaina den e periodo di 17 di september 2008 pa 10 di october 2008. Ora di comete e hecho aki, F.Wiersma a haci uso di e poder, oportunidad y/of medio cu el a haya cu su cargo publico.

H.Wiersma y F.Wiersma ta wordo acusa tambe di a participa na un organizacion cu tabatin como meta pa comete crimennan, esta, exportacion di cocaina y/of otro droga, den e periodo di 17 di september 2008 pa 11 di november 2008 y cu tabata consisti di nan mes y di e sospechosonan F.Geerman y/of M.Maduro y/of otro personanan.

Becerra Valor, Escobar Garcia, F.Geerman y M.Maduro ta wordo acusa di den e periodo di 5 di juli 2008 pa 16 di augustus 2008, a prepara of promove cu cocaina wordo importa y/of entrega y/of transporta na Aruba. Tambe Beccera Valor, Escobar Garcia, Geerman y Maduro ta wordo acusa di, conhuntamente cu otronan of un otro, posesion y/of transporte y/of entrega y/of exportacion di cocaina riba 16 di augustus 2008. Beccera Valor, Escobar Garcia, Carlos Gumbs ta wordo acusa di conhuntamente cu otro of un otro, posesion y/of transporte y/of entrega y/of exportacion di cocaina riba 30 di oktober 2008.

Beccera Balor, Escobar Garcia, F.Geerman, Carlos Gumbs ta wordo acusa di a participa na un organizacion cu tabatin como meta pa comete crimennan, esta, exportacion di cocaina y/of otro droga, den e periodo di prome di januari 2008 pa 11 di november 2008. E organizacion aki tabata consisti di nan mes y/of M.Maduro y/of otro personanan na Aruba y/of Hulanda y/of Curacao y/of otro paisnan.

F.Geerman, M.Maduro y Carlos Gumbs ta wordo acusa di a prepara of promove cu cocaina wordo exporta y/of entrega y/of transporta desde Aruba den e periodo di 5 di juli 2008 te 16 di augustus 2008. F.Geerman ta wordo acusa tambe di a keda sin meld exportacion di sumananan di placa riba 2 di juli 2008.

F.Geerman y M.Maduro ta wordo acusa mas leu di posesion y/of preparacion y/of entrega y/of exportacion di cocaina den e periodo di 9 di october 2008 pa 31 di october 2008. M.Maduro ta wordo acusa di na Aruba y/of Hulanda y conhuntamente cu otronan, a haci un custumber di obtene y/of tin y/of entrega y/of cambia placa procedente di traficacion di droga den e periodo di prome di october 2007 pa 11 di november 2008. E ta wordo acusa tambe di a forma parti di un organizacion cu tabatin como meta comete crimennan, esta, exportacion di cocaina y/of otro droga y/of labamento di placa, y cu tabata consisti di dje y di otro personanan na Aruba y/of Curacao y/of Hulanda di prome di october 2007 pa 11 di november 2008.

Van Essen y Van Berchum ta wordo acusa di na Aruba y/of Hulanda y conhuntamente cu otronan, a haci un custumber di obtene y/of tin y/of entrega y/of cambia placa procedente di traficacion di droga den e periodo di prome di juni 2002 te 11 di mei 2006.

Nan e ta wordo acusa alabez di na Aruba y/of Hulanda y conhuntamente cu otronan, a haci un custumber di sconde of tapa e berdadero naturaleza, procedencia, lugar y doño di sumaman di placa, di cual nan y/of nan complicenan tabata sa di ta procedente di traficacion



di droga den e periodo di 12 di mei 2006 te 11 di november 2008.

Van Essen ta wordo acusa tambe di a forma parti di un organizacion cu tabatin como meta comete crimen, esta, labamento di placa, y cu tabata consisti di dje y/of H. (Henk) H.H.M. y/of C.A. van B. y/of R.F.M. y/of M.F.M. y/of F.S.G. y/of otro personanan na Aruba y/of Curacao y/of Hulanda di 31 di augustus 2004 te 11 di november 2008.

E caso aki lo ta pro forma caminda lo bay dicidi ki dia exactamente e caso aki lo bay tuma lugar.

Johnathan Sjiem Fat cu discurso elocuente riba e crisis financiero





"**FUNDACION** Instituto pa formacion politico Digna Lacle-Herrera" diarazon cu a pasa a tene un anochi sumamente interesante na unda dos orador a hiba palabra. Ambos a papia riba e tema actual cu tin henter mundo den su gara, esta e crisis mundial financiero.

E lectura di ambos profesional, esta tanto di Johnathan Sjiem Fat como esun di Rob Henriquez tabata elocuente y a capta atencion di esnan presente. Mester bisa cu e anochi tabata sumanente exitoso.

Aula di Universidad di Aruba tabata yen, ya cu e interes p'e topico aki ta grandi y e oradornan ambos ta profesionalnan riba nan tereno. Paul Croes, Secretario di e fundacion a haci e introduccion y di biaha a bay over na presenta e prome orador n'e publico presente.

Johnathan Sjiem Fat tabata e prome persona cu a hiba palabra y a papia encuanto e origin di e crisis financiero. El a cuminsa na bisa cu nos ta den recesion.

No Aruba ni Caribe of Hemisferio Occidental, pero mundo henter. E recesion hopi comenta aki a cuminsa bao vigilancia di lidernan manera Bush, Balkenende, Blair y Brown y tin su raiznan hopi mas hundo den historia cu solamente e asunto di hipoteca of hasta e ultimo recesion.

Tin ta bisa cu e recesion a bin dor di hamber pa placa, dor di prestamento iresponsabel dor di banconan of un deseo politico pa yuda otronan bira rico. No obstante tur esaki, realidad ta cu mundo ta un entidad, cu paisnan ta conecta cu otro dor di fronteranan y cu Aruba, aparte di geografia, no ta un isla y ta asina sunu.

Johnathan a sigui conta con biniendo Aruba for di Londen, e por a mira den e ultimo 10 dianan aki cu e retonan aki nan ta indentico mescos tambe excesivamente practico. Mas bashi e aerolinea ta, mes bashi e hotel y restaurantnan ta. Hende lo kier sigui cumpra souvenir, hende lo sigui cumpra awa, hende lo sigui cumpra productonan di aloe? Y ken nos mester culpa si nan no haci esaki?

Despues di e introduccion cortico aki Johnathan Sjiem Fat a papia riba e banconan cu a cai, manera Lehman Brothers cu a wordo tuma over dor di Barclays Bank y Nomura; Merril Lynch cu ta parti awor di Bank of America; Bear Stearns cu a bati bancarota, ABN y Fortis cu a wordo nacionalisa na Hulanda y na Inglatera RBS, Lloyds, Northern Rock, Bradford & Bingley, tur parcial- of completamente nacionalisa.

Sin lubida e banconan cu a "bail out" na Merca; institucionnan poderoso manera Fannie Mae y Freddie Mac y AIG, e aseguro. Pa no papia mes di e destruccion enorme di rikesa ora nos mira con prijsnan a baha te 90%?

"Nos ta den problema grandi", Johnathan a bisa. E actual crisis financiero tabata "born in the USA". Pero, no equiboca bo mes, pasobra mayoria di otro paisnan cu hopi gana a participa dene exceso, nan a faya, nan no a regula nan banconan.

Johnathan Sjiem Fat a bay bek den historia y tambe a conta algo con e obsesion pa tin un propio cas a cuminsa.

Na 1929 e bolsa na New York a crash. Den e depresion cu a sigui, President Franklin Roosevelt, a wordo confronta cu un pais desespera na unda idealnan socialista y hasta comunista tabata haya nan momentum. Adicionalmente, e clase media creciente, na gran escala tabata perde nan cas y banconan no tabata duna credito n'e consumidornan.

Pa yuda e hendenan haya hipoteca Gobierno Mericano a introduci e nomber domestico "Fannie Mae" cu ta un apodo pa "the Federal National Mortgage Association, Fannie y un cuerpo yama "Federal Housing Association" cu tabatin e meta conhunto pa haci e propiedad di un cas bira mas permisibel.

Hipotecanan mas abao a wordo introduci y Gobierno basicamente a aproba e mercado di hipoteca. Esaki a nifica cu mas hende por a bira doño di nan propio cas.

Contempla pues e democracia di propiedad. Pero, democracia ta yega te na cierto punto so. E beneficionan di Gobierno tabata limita na Mericanonan blanco cu ta biba den barionan cu tabata gran parti blanco.

Segregacion no tabata un coincidencia – e tabata e politica di e Gobierno. No tabata prome cu e Movimiento di Derechonan Civil na Merca cu e privilegionan aki a wordo extende pa gruponan minoritario.

Tur cos tabata bay bon pa un tempo. For di añanan 60 pa 80 e tarifanan di banconan central tabata bao y inflacion tabata stabil. Esaki kier men cu manera tempo tabata pasa, pagamento bek di hipoteca tabata mas y mas permisibel. Si bo no tabatin un cas di bo mes, anto bo cabes no tabata traha pareu.

Pero, banconan central tabatin un conflicto di interes. Pa laga e economia sigui crece, prijsnan di interes mester keda abao, pero pa tene inflacion bao control, e mesun interes aki mester subi.

E resultado tabata cu un cantidad di prijs di cas a crash. Mundo a drenta den un recesion chikito, pero a recupera relativamente liher na Merca y Europa, esaki danki n'e revolcucion tecnologico.

Mercadonan financiero internacional no a wordo afecta grandemente e tempo ey. Pero, banconan central no a siña nan les. Nan a sigui enfoca solamente den tene bao control prijsnan di inflacion, ignorando e gastonan creciente di cas y accionnan.

Esaki ta trece nos bek den presente. Den un proximo edicion lo relata mas riba e discurso aki.

Situacion den Departamento di Cultura ta deplorabel y nada ta wordo haci

Segun Raymundo Dijkhoff di PDR

NA Aruba practicamente no tin promocion pa hendenan studia den e ramo di cultura y mas bien ta wordo mira como un hobby, algo cu no ta serio siendo cu cultura ta e alma, e escencia di un pueblo, segun miembro di PDR, Raymundo Dijkhoff.

E profesionalnan Arubano den e ramo aki mayoria di biaha ta keda biba afor pasobra nan no ta wordo stimula pa bin bek y ora nan ta afor nan ta wordo aprecia y mihor paga.

Aki el a comenta riba e situacion di Departamento di Cultura caminda el a bisa cu e ta ripara cu cada vez mas e ta birando manera un teatro di poppenkast. Desde november e problemanan a cuminsa bay den un direccion hopi malo y awe 3 luna despues nada no a pasa y mas bien cosnan a empeora. Minister ni directora di e departamento kier sinta cu personal di e departamento den presencia di sindicatonan.



Promer Minister, Parlamento y Conseho di Minister a wordo poni na altura di e situacion aki, y segun Dijkhoff 3 luna pasa Minister President a admiti cu e situacion ta hopi alarmente y cu no ta sano, pero nada no ta cambiando.

Continuando riba e tema aki, Raymundo Dijkhoff a bisa cu e ta un ehempel viviente di e situacion. E tin 10 aña trahando na gobierno como arqueologo academico, e ta hefe di e departamento cientifico na Museo Arqueologico y den tur e añanan ey el a haya solamente un bevordering. E ta wardando pa 6 aña caba riba un bevordering cu e tin derecho riba dje como academico y ademas el a solicita pa bira hefe di un di e departamentonan di Departamento di Cultura cual el a haya, pero ningun di e promesanan haci na dje a wordo cumpli. El a warda un aña y awor el a renuncia na e posicion.

Solucion cu Dijkhoff ta wak pa departamento di Cultura ta cu mester bay bek na april 2006 ora Sr. Tabare Monson (cu tabata dirigiendo e proceso di reorganisacion) a fayece, pasobra for di e tempo ey participacion di trahadornan di e departamento a bira nulo y for di eynan tur cos a cuminsa bay den direccion di un persona so cu awe a conduci cu tin un situacion deplorabel unda cu empleadonan ta pidiendo overplaatsing y hasta ta meld AO.

Historia mutuo di nacimento den cuna di liderazgo politico

Mike Eman a reuni cu Joe Kennedy

Generacionnan nobo den politica ta topa !





UN momento acogedor, meimei di e historia di su omo y tata, Presidente John F. Kennedy y Senador Robert F. Kennedy na Kennedy Library, Massachustts, Merca e yiu mayor di Robert Kennedy a ricibi e lider politico Arubiano cu ta comparti su historia di nacimento den un cuna di generacionnan di sirbidornan di pueblo, Mike Eman.

Eman y Kennedy a bini den contacto a base di un historia y interes mutuo, sirbi interes general y eleva e calidad di bida di especialmente esnan margina den comunidad. E buskeda di alternativanan pagabel pa energia a bira e base mutuo riba cual e lider di AVP, Mike Eman y Joe Kennedy kier intensiva nan intercambio di posibilidadnan cu tin pa haci e costo di energia mas pagabel p'e ciudadano y su famia.
Despues di algun contacto e generacion nobo di e leyendanan politico di Merca y Aruba a dicidi di topa otro y e lugar p'esaki no por tabata mas apropia: John F. Kennedy Presidential Library and Museum na Boston, Massachusetts. Un sitio caminda por sinti e presencia di e leyendanan politico John F. Kennedy y Robert F. Kennedy.

Aki por experencia con mundo ta honra e memoria di Presidente Kennedy y con programa, individuo, idea y palabranan asocia cune ta sigui resona te awe. E imagennan capta pa semper y voznan graba pa enternidad cu liderazgo cu a inspira mundo henter ta trece memorianan di John F. Kennedy y Robert F. Kennedy asina presente y bibo den e sitio historico aki.
Joe Kennedy t'e yiu mayor di Robert Kennedy. Pa algun termino e tabata miembro di Congreso di Merca. Despues di e carera aki e politico di un siguiente generacion di famia Kennedy a bay dedica su mes na yuda hendenan di menos recurso den un forma mas directo. El a funda e instituto Citizens Energy Corpoartion pa yuda famianan di menos recurso haya energia gratis pa por sobrebibi e temporada di winter.

Kennedy a elabora cu Eman riba su programa. Hopi t'esnan cu ta practicamente muri di frieu den tempo di winter, pasobra nan no tin placa pa paga p'e energia pa tene nan cas cayente. Su programa ta yuda miles di famia cu fuel gratis pa nan por sobrebibi winter.
Mike Eman a expresa emocionnan di reconocimento y honor p'e inspiracion cu famia Kennedy tabatin riba asina tanto hende den mundo.
Pa Eman mes Robert Kennedy ta un idolo politico cu a para p'esnan lubida, discrimina y abandona. Por a sinti entre Joe y Mike un afeccion mutuo di decendientenan di generacionnan legendario cu a escoge pa continua cu e mision di nan antepasadonan.

Joe Kennedy a mustra Mike Eman e recuerdonan acogedor di su omo y tata y simbolicamente a pasa Mike Eman e busto di su tata Robert Kennedy como muestra di su aprecio pa e amistad nobo aki y pa Mike Eman su admiracion di su tata. Mike Eman tambe a duna Joe Kennedy recuerdonan memorable di su abuelo y tata.

Durante nan encuentro a palabra con lo intercambia cu otro mas riba e topico di energia pagabel pa pueblo y con lo traha hunto pa remove e sentido di servicio na pueblo den e siguiente generacion, cual ta un di e metanan primordial di Kennedy Library cu ta recorda e palabranan di Presidente Kennedy: "We celebrate the past to awaken the future". Kennedy y Eman a conclui nan reunion cu e sentimiento pa sigui inspira serca otronan e vision di su omo y tata "that one person can make a difference, and every person should try".

Raymundo Dijkhoff di PDR

Mester bin un masterplan pa deporte na Aruba

CANDIDATO di PDR, Raymundo Dijkhoff den conferencia di prensa a duna di conoce cu ta hopi importante pa inverti den deportey cultura na Aruba, mas ainda teniendo na cuenta cu nos no ta un di e paisnan economicamente fuerte. Aki el a duna ehempel di Cuba y Africa cu ta dos pais cu ta sobresali den e dos areanan aki.

Concentrando riba baseball, el a expresa cu nos no tin ningun veld di baseball apto, y esaki a pesar cu weganan di Reino ta na caminda, y awor na ultimo ora ministerio di Cultura promer a apunta Winston como e veld pa bay hunga, cual no ta apto at all y awor a dicidi cu lo bay inverti den Joe Laveist. Segun Dijkhoff esaki ta tumando lugar hopi lat.

Na e momentonan aki ta bezig cu un masterplan pa baseball unda cu ta intergra e diferente sectornan di Aruba y ta inverti den structura, hungadornan di baseball. Esaki ta importante pasobra na Aruba nos tin hopi talento pero nos no tin e clima pa por eherce e top sport como debe ser.

Raymundo Dijkhoff ta puntra tambe ta ki dia deporte ta bay bira un materia serio na scol, ki dia lo por bay wak becanan den deporte pa bay studia afor manera ta e caso na Merca. E ta considera cu e masterplan ariba menciona mester bin pa tur deporte na Aruba y tambe un top sport school unda e talentonan di Aruba por haya chens di eherce nan deporte como debe ser y alavez haya e cooperacion den e parti di educacion , medico y tur otro sectonan cu tin di haber pa stimula e deportistanan.

Corto circuito den sistema electrico interno ta causa di

Interupcion di coriente diaranson atardi

WEB a restablece coriente dentro di 1½ ora.



DIARANSON atardi pa 5'or y 24 minut Turbina Generador nr. 7 y Boiler nr. 6 ambos a cay for di servicio. Esaki a causa un escases di generacion di electricidad y Centrale di WEB a tuma e medidanan necesario y a corta coriente na e cabelnan mayor conoci como ELMAR #5, ELMAR #1 y #2 cual hunto ta casi 30% di e demanda pa electricidad na e momento ey.

Causa di e fayo aki ta wordo investiga pa nos tecniconan, pero tabatin un corto circuito den nos sistema electrico interno cu a saca e dos unidadnan menciona ariba for di servicio.

Nos unidadnan di emergencia a funciona y a stabilisa e generacion di electricidad di tal manera cu a evita mas consecuencia pa nos planta di generacion. Cu actuacion rapido di nos tecniconan a logra minimalisa e fayo y despues di un ora y 9 minut pa 6'or y mey a pone ELMAR # 5 bek den servicio y pa 6'or y 56, ELMAR # 1 y # 2 tambe a bay bek den servicio y e situacion a normalisa pa tur cliente.

WEB ta gradeci tur empleado cu a actua corectamente y rapido pa restablece suministro di coriente na nos clientela na un manera profesional y eficiente, tambe WEB ta pidi comprension pa e inconveniencia cu e fayo aki por a ocasiona cerca su clientenan.

Suseso

V-Wagen Toyota Yaris horta haya cu front completamente kita banda di Mansur Ballpark



AYERA mainta a drenta un informe cu a descubri un auto Toyota Yaris V-4086 cu su front completamente desmantela laga atras na Don Elias Mansur Ballpark. Patruya policial a bay n'e sitio y a bin haya cu e auto aki y su front ta completamente kita. Ta cuanto auto mas por sigui wordo horta y ainda Gobierno no a bin cu un ley pa castiga e ladronnan aki, cu ta causando daño na nos pueblo y principalmente nos turismo. Ta kico e turistanan lo bisa di Aruba ora nan bolbe nan pais sin e placa di deposito y gasto adicional paga n'e compania di huur auto.

Pick-up horta diamars haya 2 dia despues na Ayo anto mei-mei di caminda para



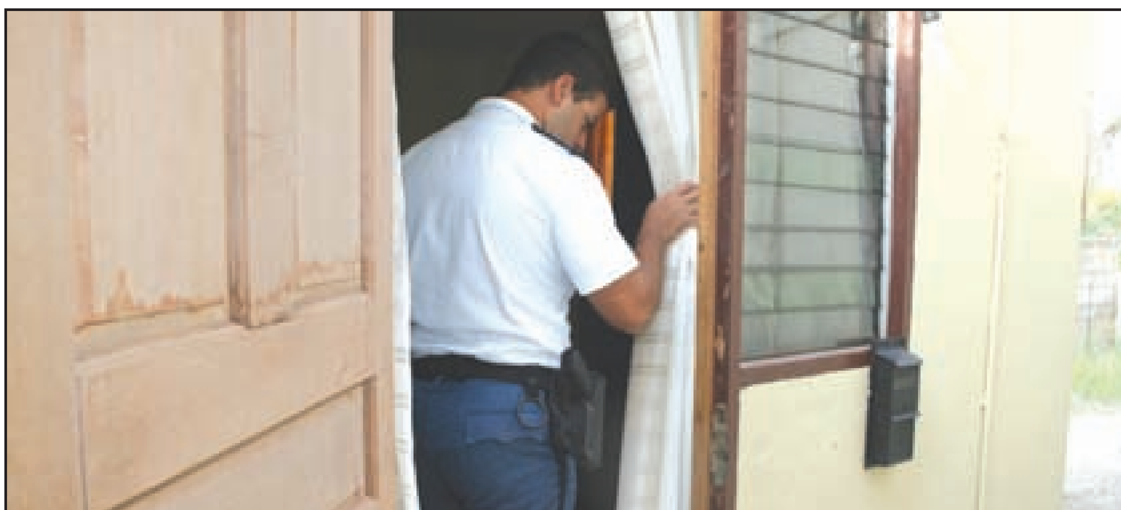
AYERA mainta un agente policial atento a descubri un pick-up double cabina para mei-mei di caminda y e dashboard completamente destrui dunando indicacion cu esaki ta procedente di ladronicia. Despues di a controla e number A-12146 a bin resulta cu esaki ta horta for di diamars. Como tal polis a avisa e doño y a laga un takelwagen bin buske y hale for di caminda.

Ambulance a bay cu urgencia n'e bocht banda di Seroe Patrishi pa un trahador di Elmar cu a bira malo



DIAHUEBS mainta a drenta informe cu un trahador di Elmar a bira malo, trahando n'e bocht di Seroe Patrishi. Mesora a manda un ambulance n'e sitio. A bin resulta cu e empleado a haya un atake di epilepsia su coleganan a yude te ora cu ambulance a yega y a bay hibe hospital.

Mientras cu ciudadano ta na trabao, ladronnan a drenta su apartamento den Kamerlingh Onnestraat



AYERA mainta a drenta informe cu anti-socialnan a drenta den un apartamento p'asina horta un laptop y un caha fuerte cu pertenencianan di balor. Na yegada di polis n'e apartamento polis a ser informa cu e ladronnan a drey un bombiyo p'asina paga e lus pa ningun hende wak con nan ta forza un shutter pasa man paden y habri 2 lock di paden pa asina habri porta y drenta den e apartamento. E ciudadano a entrega keho di e susedido na Recherche.



2 Hoben a horta auto banda di nan cas y a bay laga esaki te den e dam di Modanza



DIAHUEBS madruga a drenta informe cu 2 hoben a horta un Nissan Sentra den nan mesun bario y a bay manda esaki den e dam di Modanza. Ora polis a bay avisa e doño, esaki mes a bay busca su auto, pero el a pasa basta trabao pa saca esaki for di e dam. Pero cu ayudo di algun hende mas el a recupera su auto.

Debi cu no tin informacion di e doño

Polis a haye ta vigila boutique V.C.O. t'e mainta te ora e doño a yega



AYERA madruga a drenta informe di cu tin hende hortando mercancia for di Boutique V.C.O. cu ta keda banda di Oficina di Gobernador. Inmediatamente a saca un patruya for di warda y a bay n'e sitio. Na yegada di polis a bin haya e vitrina kibra y a mira caha di sapato tira pafo y tambe un mokkel poni pafo, indicando cu esey nan a usa pa kibra e vitrina. Ora cu patruya policial a puntra Central di nan por tin "record" esta informacion kende por t'e doño, ningun hende no sa nada. Polis asina mes a pasa hopi trabao pa localiza e doño of un persona responsabel, pero sin éxito tambe. Como tal e patruya policial mester a keda te den oranan di mainta, pa ora cu e doño yega pa bis'e kico a pasa. Esaki no por. A bira tempo pa e.o. KvK y/of ATIA haci nan trabao tambe, unda ta pidi nan miembronan pa manda informacion pa Central di Polis, pa cualkier eventualdad por haya esnan responsabel. Mescos a pasa e siman aki n'e Joyeria Gold Palace. A busca e doño pa habri e negoshi, y asina evita di mester kibra pa drenta, pero atrobe envano.



Boto a dal un auto kibra



AYERA tardi momento cu algun hoben tabata lastra un boto hiba cas den George Madurostraat, esaki a logra di los y a keda incontrolable y a bay pega riba un auto staciona. E impacto, a causa daño n'e auto, y e boto si a keda intacto. Polis a tuma nota di e susedido aki.

Accidente riba Palisiaweg





DIARAZON anochi mas of menos 10.15 un auto blanco lo a sali dilanti di un otro auto (blauw) den Palisiaweg na San Nicolas y asina dal den otro auto aki. Despues di e impacto, e otro auto aki a bay dal den un cura di cas den becindario. Un persona a resulta herida y wordo transporta cu ambulance. E personanan den e auto blanco despues di e impacto lo a core bay.

Según SEPPA

E postura anti-trahador di dunador di trabao y di gobernantenan ta creciendo

ROND mundo nos ta mirando e tendencia con dunadornan di trabao y Gobiernonan ta exigiendo: 1. Aumento di edad di pensioen; 2. Recorte den entradanan; 3. Aumento mas halto di primanan di pensioen.
Di acuedo cu SEPPA, aki na Aruba tambe esaki tabata e caso, un constante e menaza pa aumenta edad di pensioen, comosifuera esaki so ta un solucion magico p'e problemanan di fondo di pensioen.
Tambe SEPPA ta mira bahamento di e prima di plannan di pensioen cu ta wordo acompaña tambe pa reduccion di salarionan y bahamento den e condicionnan laboral.

Awendia e necesidad di trahador- y sindicatonan pa tin un boz importante den tur aspecto di administracion di plannan di pensioen, particularmente den e desicionnan encuanto inversionnan den e activanan di plannan di pensioen ta mas cu urgente.

MERCADO LIBER A FRACASA
Claramente SEPPA ta mira pues cu den e fase aki no ta excesivo pa afirma cu nan ta den un bataya pleno. Un bataya entre esnan cu ta kere ciegamente cu e forzanan di mercado liber ta sigi t'e contesta na casi tur cos cu ta sosode rond mundo.
E crisis aki di e capitalismo financiero awe tin un carácter special di sorpresa- y cosnan cu ningun a spera.
Bastionnan financiero ta cay y e gang di bandidonan y ladronnan financiero "gara" tambe ta creciendo.

No tabatin ningun sorto di control y IMF, cu su tarea global y cu semper tabatin recetanan anti-trahador na otro paisnan pa haci e trahador mas pober, den e caso aki di crisis cu a inicia n'e paisnan capitalista y rico, tabata wak den otro direccion y a laga nan haci y deshaci.
Na tur hende di mundo completo e crisis a ta yegando
Tambe t'asina cu hopi t'esnan cu ta wak e crisis mundial como un señal cu e forzanan di mercado liber a fracasa y cu nos mester tuma mas iniciativanan pa establiza economia y evita perdidanan masivo di e.o. cuponan di trabao.

Nos sa cu e crisis financiero lo nifica mas pobreza mundial den e proximo añanan: Razon mayor pa promove un programa di seguridad social. Nos mester por yega na un analisis di e causa y efectonan, elaborando diferente opcion.
Pasobra Gobiernonan rond mundo di paisnan tanto industrializa como esnan den desaroyo lo wordo tenta na probecha e crisis actual mundial pa ignora derechonan laboral. Nos mester ta alerta y apoya mutuamente den e aspecto aki.
Tambe SEPPA tin e hecho cu e responsabelnan mester serciora cu nan ta deposita placa adecuadamente den e saco di hende adecua.

Al fin y al cabo, esaki t'e unico manera na contribui pa saca nos di e crisis financiero mundial aki y no e ilusion di rikeza basa den burbujanan di credito.
Incluso prome cu e crisis economico, ya caba tabatin e señalnan di e importancia creciente di cuestionnan rond di e tema di pensioen rond mundo. E presion pa aumenta edad di pensioen, protestanan sindical masivo, welganan debi n'e cambionan di fondonan di pensioen patrosina pa IMF, cambionan di fondonan di pensioen pa bon of pa malo den hopi pais tabata un campo di politica hopi activo internacionalmente, según SEPPA.
Pero, en cambio, loke ta sosode ta cu den hopi pais ta explotando e cambio demografico como e 'razon' mas pa debilita pensioennan nacional.
Fondonan di pensioen di trahadornan ta



enorme y nan por tin un funcion importante den e economia di hopi pais.

Ta pesey mes, sindicatonan mester sali na vanguardia, tumando accion y politicanan pa percura cu e placa di pensioen, y di esnan cu ta pagando ainda ta ser emplea pa haci di mundo un lugar mihor p'e clase trahador y p'e sociedad.

Segun Rudy Lampe

Negativa di MPA y PDR pa forma un lista comun ta indica cu lo por tin compromisonan caba cu AVP of MEP

LIDER di partido RED, Rudy Lampe, comentando riba e propuesta cu el ahaci na PDR y MPA pa forma un bloke pa eleccion, a bisa cu a pone e deadline di diaranson pa ricibi un contesta di e dos partidonan. Contesta di MPA y PDR manera ta conoci caba ta cu nan a nenga e propuesta.
Pa Rudy Lampe e negativa di e dos partidonan aki ta duna indicacion cu ya lo por tin compromisonan caba sea cu MEP of AVP y ta lamenta profundamente esaki bisando cu si na eleccion 2005 lo tabatin un lista combina, awe nan lo por tabatin dobel cantidad di asiento. Si nan lo a bay hunto, awe nan lo por tabatin un total di 4 asiento.
Mas aleu el a bisa cu pa e aña aki e cantidad di votonan cu lo por a haya cu un lista combina cu e restzetels lo por tabatin hopi chens cu AVP y MEP lo keda den oposicion y esey lo tabata e cambio grandi cu Aruba ta desea.
Lampe ta conciente si cu RED riba su mes no lo por saca e mayoria di 11 asiento y ta bisa cu e otro partidonan riba nan mes tampoco lo por saca 11 asiento y lo tabata solamente ora uni forza cu un lista combina lo por a logre.
Despues di esaki lider di RED a bolbe bisa cu e negativa di MPA y PDR ta indica cu nan lo por tin compromiso haci cu sea AVP of MEP y a agrega cu pueblo cu ta desea un cambio no lo acepta pa tras di lomba di pueblo ya ta cuminsa haci dealnan di gobernacion.



Dor cu Rudy Lampe no a haya su kier ta purba susha PDR y MPA

PDR no tin ningun acuerdo cu AVP of MEP, pueblo ta esun cu mester papia

REACCIONANDO riba declaracionnan di lider di RED, Rudy Lampe, cu a bisa cu PDR y MPA no kier participa den bloke pa bay eleccion pasobra ya caba nan tin compromiso cu AVP of MEP, Andin Bikker, lider di PDR a bisa cu Sr. Lampe ta ambivalente.

Loke Bikker por a compronde ta cu e berdad di henter e movecion aki ta cu e no ta mucho bon para y pesey el a bin cu e idea aki. "Dicon e no a bin cune dos aña of tres aña pasa? Nos nunca a stop di campaña.

As a matter of fact ora cu Sr. Lampe a subi avion pa bay reunion di parlamentarionan na Hulanda nos tabata para dilanti Bestuurskantoor ta protesta".Lider di PDR ta considera nan reaccion logico y dor cu Lampe no a haya loke e kier e ta bira poco onsportief y den su opinion Lampe ta confirma cu dor cu el a haci un encuesta cu e no ta bon para y diripiente un hende a fluister den su orea y e no a haya loke e kier e ta core reacciona asina. "Nos a perde demasiado tempo caba cunele, nos ta den aña di eleccion, nos tin tur nos cosnan prepara caba y nos no ta bay dedica mucho tempo na pader Lampe riba e cos aki".

Na final Andin Bikker a bisa pa ban warda pueblo papia y e duna e partidonan e asientonan cu e ta haya cu e partidonan merece y a base di esey Gobernador ta bin cu informador of formador di biaha. "Pa bay sintqa specula di antemano cu ken kier traha cu ken ta antidemocratico. Laga pueblo papia anto e ora nos ta wak".

SIGURA BO KERSTBOOM PA FIN DI ANJA PAGANDO POCO POCO

FELIZ anja 2009 pa henter pueblo di Aruba y cu Dios bendiciona cada un di boso hogar y famia.

Anja cu a caba di transcuri mayoria hende na Aruba a keda sin hanja kerstboom di manera cu e pasco tawata hopi tristo.

Tambe hopi di nos cu a hanja kerstboom mes no a hanja e kerstboom di calidad y bunitesa cu ta custumbra cu ne y na prijs hopi caro.

E anja aki algun persona cu tin experiencia den bendemento di

Kerstboom a pensa cu e cos aki no por pasa Aruba e anja aki y a pensa pa duna pueblo di Aruba oportunidad trempan pa sigura nan kerstboom pa fin di anja a bin cu idea cu pueblo pos bestel nan kerstboom di antemano y paga poco poco cuminsando fin di februari 2009.

Bestel bo kerstboom y paga al estilo lay- away.

Ta bai bestel kerstboom Balsam Fir Premium directamente for di Canada. Kerstboom gordo, bunita, symetrico y hole dushi.

Nos tin 3 size di kerstboom:

5-6 pia cu lo ta Afl. 10,- pa luna.

6-7 pia cu lo ta Afl. 12,50 pa luna.

7-8 pia cu lo ta Afl. 15,-- pa luna.

Den 10 luna pa fin di november 2009 bo ta caba di paga y asina sigura bo kerstboom pa fin di anja bo tin un kerstboom anto di

Calidad y hole dushi directamente for di Canada.

No pensa mucho paso sin cu ta realisa ta fin di anja y ata bo sin kerstboom. No laga esey pasabo atrobe.

Haci uso di e oportunidad unico aki pagando poco poco pa bo Kerstboom di manera e no ta cai duru den bo budget di fin di luna.

Pasa un pasco feliz cu bo kerstboom Balsam Fir Premium for di Canada.

Esnan interesa por tuma contacto cu nos na telefoon 5618487 of 7472777. Email: contact@greenfamilytreearuba.com Website: www.greenfamilytreearuba.com

Fraccion di RED ta felicita comunidad Dominicano na Aruba



E comunidad originario di Santo Domingo cu a bin establece nan mes na Aruba ta di fiesta. Ta conmemora e di 165 Aniversario di Independencia Nacional di Republica Dominicana.

Na mesun momento ta inaugural diabierna 27 di februari e sede nobo di e Consulado General di Republica Dominicana na Aruba. Fraccion di RED ta manda palabra di felicitacion patriotico na nos residentenan originario di Republica Dominicana. Nan a laga nan pais pa bin yuda construi nos Pais Aruba.

E lider di fraccion di RED, Rudy Lampe tabata recientemente di bishita na Republica Dominicana. Eynan e lider di fraccion di RED a sostene diferente reunion n'e Palacio Nacional na Santo Domingo, cu t'e sede mahestuoso di e Presidencia di e Republica Dominicana. Riba e portret por aprecia e lider di fraccion di RED, Rudy Lampe hunto cu Alejandro Gonzalez Pons, Embahador di Republica Dominicana na Madrid, Spaña. Embahador Pons ta miembro di e Comision di Relacionnan Exterior di partido PLD, cua partido a establece un lazo especial di cooperacion cu partido RED.

Partido PLD a hiba dr. Leonel Fernandez na Presidencia di Republica Dominicana. N'e momento aki Presidente Leonel Fernandez ta e lider indiscutible di e pueblo Dominicano. Ta trata di un Presidente di prestigio internacional, loke mescos ta conta p'e partido PLD cu ta goza di aprecio internacional y cu ta reuni e mihor intelectualnan di Republica Dominicana.

Pesey ta un honor pa partido RED di por establece lazonan di cooperacion cu PLD. Un biaha mas pabien n'e Consul General na Aruba, n'e comunidad Dominicano y n'e pueblo en general di Republica Dominicana, ta deseo expresa di parti di Rudy Lampe.

Internacional

Por lo menos 16 herido den candela di Marriott na Islamabad



POR lo menos 16 persona a resulta herida ayera den un incendio den e luhoso hotel Marriott di Islamabad, cu a habri su portanan atrobe recientemente despues di tabata obheto di un atake terorista na september ultimo. Asina fuentenan medico y di e hotel a laga sa.

"E causa di e candela tabata un cortocircuito cu a tuma lugar den un piso den cual tabata haci trabaonan di reconstruccion y tabata tin palo, carton y otro material", e vocero di Marriott, Tahir Mehmood, a splica.

Mehmood a agrega cu e candela, cu a afecta e prome tres pisonan di e hotel levemente, "a wordo controla" pa e bomberonan.

E fuente a sigura cu "e establecimento lo bolbe funciona normal despues di algun ora".

E heridonan a wordo transporta pa e Hospital Policlinico di e ciudad y polis a cera e zona cu cordon.

"Nos a ricibi 16 persona cu herida, mayoria di nan hopi leve. Solamente tres persona a presenta cu heridanan grave", un vocero di e hospitsal a declara.

Segun por a wordo constata, algun persona a subi riba dak di e hotel pa proteha nan mes di e candela, mientras cu varios trahador a resulta herida ora nan a trata di scapa di e candela, bulando for di e prome piso di e edificio.

Marriott, un di e dos hotelnan di cinco streya di e capital Pakistaní, tabata blanco di un atake terorista dia 20 di september ultimo den cual 54 persona a perde nan bida.

E establecimento a habri bek menos cu dos luna pasa, despues di un reconstruccion rapido y di hopi placa.

Narcotraficantenan di 'Mafia Mexicano' aresta na Merca

SEIS presunto miembro mas di un organizacion criminal di nomber "Mafia Mexicano" y dedica na trafico di metanfetamina den dos ciudad den e parti west di Texas desde 2004 a wordo aresta, segun autoridadnan federal Mericano a anuncia.

Agentenan federal diaranson mainta a aresta e seis hombernan na San Angelo, cu ta suma na e otro ochonan cu ya ta den custodia estatal pa acusacionnan relaciona, e Secretaría di Husticia di Merca a informa den un comunicado.

Autoridadnan ta sigui busca un homber mas.

E sospechosonan ta wordo menciona den un acusación federal di 15 cargo, entre nan esun di asociacion ilícito pa distribui 500 gram of mas di metanfetamina, of di posee e droga cu intencion di distribui esaki.

Mayoria di nan ta enfrenta cargonan suplementario pa supuesto delitonan relaciona cu droga y/of arma di candela, e comunicado ta agrega.

Tur e detenidonan a presenta diaranson den corte federal di e districto di Abilene.

E investigacion, cu a involucra autoridadnan local, estatal y federal, a cuminsa dos aña pasa, segun e comunicado.

E grupo Mafia Mexicano, conoci tambe como "Mexican Mafia", "Mexikanemi" of "La Eme", ta un organizacion criminal di ex prisoneronan cu a cuminsa na Texas na inicio di e decada di 1980.

E grupo ta organisa geográficamente y cada area tin un miembro di rango halto pa yuda cu e coordinacion di nan actividadnan.



A haya 'black box' di e avion cu a cay na Amsterdam





AUTORIDADNAN a haya e grabadornan di dato di vuelo (Black Box) di e avion cu a cay na Amsterdam. Asina oficialnan competente a laga sa diaranson utlimo.

Den e accidente a muri e dos pilotonan, un aprendiz di piloto y otro seis persona.

Fred Sanders, di e Hunta di Seguridad Hulandes, a bisa diaranson cu a haya e ekipo di grabacion y cu esaki ta wordo manda Paris pa e wordo analisa.

E jet di Turkish Airlines a cay den un tereno humedo cerca di e aeropuerto principal di Amsterdam ora e tabata trata pa baha.

Ademas di e mortonan, mas cu 50 persona a sufri herida, seis di nan hopi grave, ora e curpa di e avion a parti na tres.

E avión 737-800 di Turkish Airlines, vuelo TK1951, a sali for di e aeropuerto Ataturk na Istanbul 8:22 di mainta cu destino Amsterdam.

Sargento ta mata 3 superior pasobra e no por a bay entiero di su tata

UN sargento di Ehercito Filipino a mata tres di su superiornan y a herida un otro den un cuartel di Forzanan Arma na Makati, un di e ciudadnan cu ta forma e metropolis di Manila, aparentemente, pasobra e superiornan a nenga di dune permiso pa e bay entiero di su tata.

Manila - Segun fuentenan militar a informa ayera, dos di e victimanan a muri na e lugar di e sucedido y e di tres a fayece den Fort Bonifacio General Hospital di e heridanan ricibi.

Elias Tial a dispara e oficialnan cu un rifle di asalto M-16 y a hui. E compañeronan di Tial a splica cu, algun ora prome cu e incidente, e superiornan a nenga di dune permiso pa e asisti na entiero di un familiar, aparentemente su tata, na e provicia Negros Occidental.

Keintamento di Polonan ta hopi mas cu loke tabata kere



E keintamento na Polo Sur ta mucho mas extenso di loke tabata kere y e ijs di Groenland ta dirti cada biaha mas rapido, segun e estudio internacional mas grandi di e ultimo 50 añanan den e regionnan polar, barometernan autentico di e cambio climatico.

Genève - Durante dos aña, entre maart 2007 pa awor, como 10.000 científico di mas cu 60 pais a ehecuta un programa di investigacion intensivo na Polo Norte y Sur, cu nan a yama Aña Polar Internacional (API).

Patrocina pa Conseho Internacional di Ciencia (CIUC) y Organizacion Meteorologico Mundial (OMM), e mision a logra acumula conocemento nobo pa cu e papel di e regionnan polar den funcionamento di e sistema terestre.

E rapport ta destaca cu "durante API 2007-08, nos planeta tabata cambia cu un rapidez sin precedente den historia di humanidad, specialmente den e regionnan polar". Den e periodo aki, a bolbe haci evaluacionnan di e estado di e capa di ijs di Groenland y di Polo Sur, uzando tecnicanan nobo manera midimento cu satelite di e cambionan di altura y di e camponan di forza di gravedad di e capanan di ijs.

"Ta parce sigur cu tanto e capa di ijs di Groenland como esun di Polo Sur ta perdiendo masa y, como consecuencia, elevando e nivel di lama, y cu e ijs di Groenland ta dirti cada biaha mas lihe", e rapport a señala.

Y "datonan nobo ta confirma cu e keintamento na Polo Sur ta mucho mas extenso cu loke tabata pensa prome cu e Aña Polar", e rapport ta agrega.

Durante e viahenan internacional na Polo Sur, científiconan a realiza estudio den regionnan caminda ningun hende a pone un pia desde 50 aña pasa.

Den e periodo di e investigacionnan, "e extension di e ijs marino permanente na Polo Norte den zomer a reduci cu aproximadamente un miyon kilometer cuadra, te cu e'la yega su dimension mas reduci desde cu e registronan via satelite a cuminsa". Y pa prome biaha desde inicio di e observacionnan, a constata cu den e region di Polo Norte e capa di ijs di un aña bieu tabata relativamente fini den medio winter.

A haya pruebanan conclusivo cu "tin cambio den e sistema ijs-oceano-atmosfera di Polo Norte".

Varios proyecto di API a aporta datonan nobo encuanto e velocidad di e keintamento terestre (global).

Asína, a constata cu e oceano Polar a keinta mas rapido cu e oceano mundial, y cu e awanan scur y hundo cu a forma cerca di Polo Sur a perde salinidad na algun lugar y a keinta na otro lugar.

Tur e cambionan aki ta indicacion cu e keintamento di Tera ta afectando Polo Sur na un manera nunca antes imagina.

Obama ta priminti pa corta gasto cu 2 biyon





Presidente Obama a presenta e proyecto di presupuesto pa 2010

PRESIDENTE Barack Obama a priminti ayera pa reduci gasto cu 2 biyon (asina mes: dos mil miyon) dolar pa controla e deficit fiscal, mientras e lo haci inversionnan cuantioso pa reactiva e economia.

Washington - Obama a admiti den un comunicado cu "nos mester aumenta nos debe a corto plazo" pa rebiba e sector empresarial. Pero e'la añadi cu reduccion di e debe a largo plazo ta e unico maneho fiscal responsabel.

Gobierno tabata prepara pa presenta un concepto di nan proyectonan presupuestario y fiscal pa e aña fiscal cu ta cuminsa dia 1 di october.

Obama a bisa cu Gobierno "ya a identifica" e areanan na unda por reduci gasto pa un total di 2 biyon dolar.

Fuentenan oficial cu a papia bao condicion di anonimato a bisa cu e proyecto ta pronostica un deficit di 1,75 biyon den e aña fiscal coriente.

Pilotonan di e avion accidenta no ta menciona problema den nan comunicacion





BRUSSEL – E pilotonan di e Boeing 737 cu a cay diaranson ultimo cerca di aeropuerto Schiphol di Amsterdam no a mira e desaster yega, segun por conclui di e grabacion di e conversacion den e cabina, cu a wordo transmiti pa e television Hulandes NOS.

Den nan comunicacion cu toren di control durante e ultimo birada, na como 15 kilometer di e pista di aterizahe, no tin ningun indicacion of comentario riba ningun problema", e piloto profesional Ronald de Ree a declara.

E pilotonan tampoco ta indica ningun problema den e dos contactonan siguiente, na como 10 kilometer, aunke esakinan tabata parce "un poco cortico y rapido", desde e avión Turco, segun De Ree.

Danki na e recuperacion rapido di e dos 'black box' nan, cu a wordo haya diaranson anochi, por haya mas informacion di e causa di e accidente.

Algun medio Hulandes a bisa cu e avion a keda sin combustibel, pa cual motibo e motornan a paga, y nan ta apoya e teoria aki riba e hecho cu e avion a perde hopi velocidad y cu e no a pega candela despues di e sla.

Pa awor, e catastrofe a causa nuebe morto y mas cu ochenta herido. Seis pasahero ainda ta den peliger di morto, 25 den estado grave y otro 55 a sufri heridanan leve.

Filial de Stanford posiblemente na vindishi



STANFORD Bank Venezuela, cu a wordo tuma over pa autoridadnan bancario dia 19 di februari ultimo, lo por bay vindishi den e prome quincena di maart, e ministro di Finanza, Alí Rodríguez, a laga sa.

"Nos ta spera cu no ta pasa mas cu 15 dia. E instrucción cu e curatornan tin ta pa actua cu tur urgencia y nos a traha 24 ora pa dia sin stop", Rodríguez a bisa den un programa na TV, manera e'la wordo cita pa Radio Nacional de Venezuela.

E titular di Finanza a recorda cu e Departamento Supervisor di Banco (Sudeban) a interveni den e banco pa haci un control y pa establece un prijs minimo pa habri e vindishi cune.

E'la añadi cu algun inversionista a expresa interes pa cumpra e banco, pero a reitera cu mester warda pa e curatornan caba cu nan control y establece su valor.

Mientras tanto, un tribunal di Caracas a prohibi e gerentenan di Stanford Bank Venezuela pa "bende of hipoteca" nan propiedadnan personal y a ordena "congelacion" di nan cuentanan bancario, segun Fiscalía.

E decision a afecta Gabriel Contreras, Francisco Paz, Fernando Martínez, Hugo Faría, Juan García, Oscar Tazlhardat, Francisco Moccia y Ignacio Felice Sánchez, cu dia 20 di februari ultimo tambe a haya un prohiobicion pa sali di e pais.

E medidanan aki, tuma a peticion di Fiscalía, ta vincula cu e intervencion di e banco despues cu a registra un retiro masivo di deposito di su clientenan.

E lantamento compulsivo di fondo di e banco a wordo causa pa e informacion cu a yega di Merca di un fraude gigantesco descubri na Stanford International Bank, di cual e banco aki ta un filial.

Pa trankiliza e clientenan cu cuenta na e filial Venezolana, Sudeban a aclarea cu Stanford Bank Venezuela ta independiente di e sedenan di e institucion aki na Merca, Antigua y Panamá, esunnan cu mas a wordo afecta pa e fraude.

Segun Sudeban, e entidad bancario apenas ta administra 0,2 por ciento di e capital total di e sistema financiero Venezolano y cu na januari ultimo su activonan ta yega na como 300 miyon dolar.

No obstante, versionnan periodístico Venezolano ta sigura cu ciudadano y empresanan di e pais por tin depositonan di entre 2.300 y 3.000 miyon dolar na e filial di Antigua di Stanford International Bank.

Securities and Exchange Commission (SEC) di Merca, dia 17 di februari a acusa e multimiyonario Texano Robert Allen Stanford di ta opera un sistema di inversion fraudulento cu cual e'la obtene 8.000 miyon dolar bao di un promesa di rentabilidad halto.

Contacto Cultural 2009







NA porta di nos celebracion di Himno y Bandera, den nos luna cultural di maart Ministerio di Labor, Cultura y Deporte, pa di tres aña consecutivo, lo organisa atrobe Contacto Cultural. E aña aki e tema ta: Conserva nos Cultura.

E intencion ta pa e klasnan 5 y 6 di cada scol cu participa bin Aruba Entertainment Center, unda tur e departamento- y fundacionnan cu ta resorta bou di mi Ministerio lo haci presentacion di diferente topico cu tin di haber cu cultura di Aruba pa muchanan di scol. Cada scol cu participa lo haya transporte cu bus for di scol pa Aruba Entertainment Center sin gasto pa e scol.

Como estimulo pa e muchanan cu participa na e actividad aki, un biaha mas lo tin e competencia di traha relato riba e actividad. Lo tin premionan, manera entre otro: I-podnan, telefonan celular y cameranan digital, disponibel pa e relatonan ganador.

Pa participa na e concurso e participante mester entrega su relato no mas tarda cu 20 di maart na scol, unda nos di Ministerio lo pasa busca esaki y pa fin di maart anuncia e ganadornan.

Mescos cu tabata e caso aña pasa no ta posibel pa tur scol basico participa na esaki. E aña aki nos ta bai invita e scolnan cu aña pasa no a haya invitacion pa participa na e evento. Nos ta calcula cu mas o menos 1500 mucha lo participa na e actividad aki.

Tur e departamentonan ya menciona tambe ta trahando conhuntamente riba un booklet yen di informacion balioso di loke nan ta presenta y asina e muchanan cu bishita e actividad por bai cas cu e informacion aki cu lo por yuda nan traha e relato o cualkier otro proyecto cu nan mester pa scol.

E actividad aki lo tuma lugar na Aruba Entertainment Center dianan 10, 11, 12 y 13 di maart benidero di 8.30 di mainta pa 12.30 di merdia. Tambe diaranson 11 di maart di 7or pa 10or di anochi Contacto Cultural 2009 lo ta habri pa publico unda un y tur por bin haci bishita y scucha e diferente charlanan cu lo wordu duna durante e horario ya menciona. Schedule di e charlanan lo wordu duna despues na prensa cu e tema y horario.

E departamento- y fundacionnan cu lo ta presente durante e actividad aki ta:

Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario (FDEC) cu lo duna informacion riba origen di nos caha di orgel y con e ta wordu traha y funciona. Lo tin informacion tambe riba trahamento di obranan di man y tambe e muchanan por siña conoce diferente instrumento musical.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa(DLVV) lo bin cu informacion encuanto plantacion y pesca na Aruba.

Parke Nacional Arikok (PNA) lo bin cu diferente informacion riba nos parke nacional y tambe lo siña e muchanan con pa traha cas di torto.

Departamento di Cultura di Aruba (DCA) lo bin cu informacion riba nos custumbernan di antes. Nan lo duna informacion riba casamento, entiero, celebracion di fin di aña y weganan popular.

Archivo Nacional Aruba (ANA) lo bin cu informacion riba eleccion y curanderonan di antes.





Tambe e tan gusta exposicion di autonan clasico lo ta presente y nan lo duna informacion kiko tur e departamento aki ta ofrece na publico.

Enseñanza pa Empleo (EPE) lo bin cu informacion riba nos cuminda- y pasabocanan di antes, e.o. lo siña e muchanan con pa traha nos dushi pan bati. Como parti di nos cultura tambe nan lo enfoca un parti di nan presentacion riba nos dushi idioma Papiamento.

Biblioteca Nacional Aruba lo bin cu un exposicion riba nan 60 aña di existencia y tambe lo duna informacion riba nos literatura.

Si mester mas informacion riba e actividad aki por tuma contacto cu sr. Wladimir Wolff of sra. Clea Tromp na tel. 588 0900, fax 588 0331 of manda e-mail na wladimir.wolff@aruba.gov.aw of clea.tromp@aruba.gov.aw

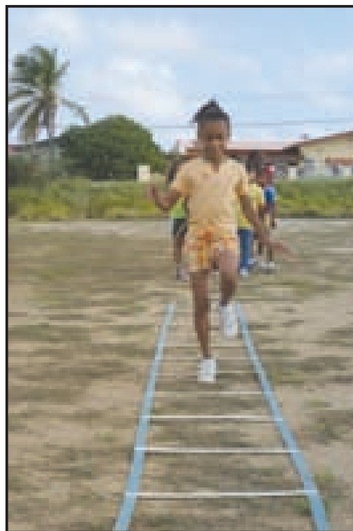
"World Educational Proyect" presenta pa studiantenan di IPA





















STUDIANTE di IPA di e studio Movecion y Salud di 2 aña ta presenta awe diahuebs 26 y diabierne 27 di februari 2009 e "World Educational Proyect" asina yama Kids' Athletics den Guillermo Prospero Trinidad como parti di un modulo di e programa di estudio di Movecion y Salud.

E modulo di Metodologia y Didactica di e dimensionnan di formacion, tin un duracion di 2 periodo cual a start na november 2008 y lo termina na juni 2009. Pa cumpli cu e exigencianan di e modulo e studiantenan mester a ehecuta e conocemento obteni pa 5 siman largo na 6 diferente scol basico despues di a ricibi conocemento di e proyecto (Concepto y Modelo). Durante e 5 simannan e studiantenan mester a evalua e proceso di cada alumno p'asina adapta cada biaha situacion di movecion pa cada alumno. Ta trata aki di alumno di prome y di dos aña. Kids' Athletics ta un proyecto destina pa mucha di 7 pa 12 aña.

Atrabes di un investigacion haci pa IAAF cu ayudo di docente di Educacion Fisico, a constata cu no ta tene cuenta cu e liña di desaroyo natural (natuurlijke ontwikkelingslijn) di e muchanan cual a afecta e dimensionnan di desaroyo manera e parti cognitivo, social, emocional, motorico y corporal. Atrabes di esaki a bin cu un concepto caminda e vision riba e liña natural di desaroyo di e alumno ta determina contenido di e programa. Asina a desaroya un metodo adapta p'e edad di 7 pa 12 aña asina yama Kids' Athletics cu ta uno atractivo, acesibel y instructivo. Aki cada mucha ta haña e oportunidad pa desaroya na nan nivel.

Scol cu lo forma parti di e proyecto aki ta Commandeur Pieter Boer, Colegio Sta Teresita, Colegio Sagrado Curazon, Fatima, Puis X, y St Aloyius School. Ta trata aki di 180 alumno. Kids' Athletics lo tuma lugar den Guillermo Prospero Trinidad awe diahuebs 26 y 27 di februari di 2009 y lo start pa 4:15 di atardi.

Studiante y docente di IPA di e estudio di Movecion y Salud ta invita mayor pa bin apoya e alumnonan cu durante 5 siman a prapara p'e evento asina yama Kids' Athletics. Riba e siguiente potretanan por aprecia e studiantenan cu ta encarga cu e proyecto y e alumnonan di algún scol.

Prome weekend di maart

Feria patriotico y Festival di Canto pa Aruba y su Himno y Bandera







E prome fin di siman di nos luna cultural di maart, feria patriotico lo ta bek y mas grandi y cu mas ambiente cu nunca antes. Hopi sorpresa ta warda bishitantenan na Aruba Entertainment Center na Dakota cuminsando for di diahuebs 5 te cu diadomingo 8 di maart. Un programa paketa cu caha di orgel, gruponan di musica y baile tipico mas bandanan popular di momento, ta rondona pa mas di 60 tent cu tur sorto di producto patriotico, artesania, trahenan tipico, cuminda crioyo y mucho mas. E aña aki un biaha mas combinando forsa cu Harry Croes y e tradicional festival di composicion tipico, esta Festival Un Canto na Aruba su Himno y Bandera. Preliminacion pa e festival di canto y gran final tambe lo forma parti di e feria patriotico, den un solo fiesta di pueblo. E antesala aki prome cu e siman di nos fiesta nacional di himno y bandera, tambe tin competencia di baile, kids corner, shownan y varios otro sorpresa.

E decoracion lo ta crioyo, dorna al estilo di patriotico cu nos colornan nacional. Varios banda musical lo deleita bailadornan for di 8:30 cada anochi. Bar y cushina lo ta bon surti. Na unda e diferente tentnan lo ofrece hopi di nos platonan crioyo favorito. Como sifuera esaki no ta tur, lo tin competencia y rifanan pa hopi premio atractivo. Lo tin un competencia di baile pa e mihor bailado di caha di orgel y tambe mas demostracion dor di nos gruponan di baile tipico.
Pa nos muchanan lo tin un skina special cu wega popular, den cercania di un tent gigantesco tur dorna na nos simbolonan nacional bou di cual mayornan por sinta trankilmente gozando di e espectaculo mientras ta tira bista pa e muchanan.

E feria ta cuminsa diahuebs 5 di maart pa 6'or di atardi y ta sigui te 10'or di anochi. Diabierna 6 di maart e feria ta sigui cu e mesun orario di 6'or pa 10'or. Diasabra y diadomingo 7 y 8 e popular feria aki ta cuminsa pa 11'or di mainta y ta termina te 11'or di anochi. Un y tur tuma nota di e oportunidad unico aki y asisti sin falta na e atraccion cultural aki na caminda pa nos dia di himno y bandera 2008.

E di 5 Bonaire Heineken Jazz Festival 2009 ta priminti di bira uno exitoso

MESCOS cu e añanan anterior atrobe pa di 5 aña consecutivo Bonaire ta bay celebrá su festival di Jazz y lo tin un tremendo programa hopi varia pa tur amante di música. E festival aki ta planea pa tuma lugár dia 4-5-6 y 7 di jüni 2009 cu apoyo di algun artista mundialmente conocí cu lo pone Bonaire riba mapa internacional como un isla chiquito, pero cu potencia grandi pa organisá un festival riba nivel mundial.
Riba diahuebs 4 di jüni 2009 na Fort Oranje e festival aki ta ranca sali cu e nochi di poesia y música di DJ-nan cu ta nos orguyonan cu ta Gabriël (Gabby) Saleh y su cuarteto sigui pa Cabaco Trio cu lo habri caminda p'e famoso cantante, poeta Denise Jannah fo'i Sürnam/Hulanda cu respaldo di músiconan fo'i nos hermana isla Còrsow.

Diabierna y diasabra 5 y 6 di jüni 2009 nos ta sigui cu e consiertonan cu lo tuma lugar na Plaza Resort. Riba e dianan aki lo actua e pianista di fama mundial Monty Alexander cu su cuarteto fo'i Jamaica kende lo presentá un parti di su homenage na Bob Marley.
Tambe lo actua un di e gigantenan di salsa Venezolano cu ta Alfredo Naranjo y El Guajeo kende lo duna un tremendo presentacion di música di salsa cu bo no por pèrdè.
Fo'i Hulanda lo tin tambe e famoso saxofonista Hans Dulfer y su cuarteto. Y mescos cu 4 aña pasa e tabata e promé artista principal n'e promé di e festival di Bonaire, Denise Jannah fo'i Sürnam/Hulanda lo actua cu respaldo di músiconan di nos hermana isla Còrsow. Tambe lo actua nos orguyonan cu ta Silver Bullets Steelband y e grupo di DJ-nan crioyo DIKAZZ.

E celebracion di nos di 5 aña di existencia lo no tabata completo sin e jamsessionnan cu ta sigui despues di e festival cuminsando fo'i 12'or di anochi te den oranan di mardugá n'e sitio nobo cu ta Sense nèt dilanti di Plaza Resort. Aki artistanan nacional y internacional lo topa otro pa intercambiá música cu otro.
Y pa clausura nos celebracion riba diadomingo 7 di jüni 2009 lo tuma lugar na Divi Flamingo Beach Resort & Casino e Jazzbrunch caminda e artistanan cu ta na Bonaire ainda lo deleitá tur comedó cu bon música y lo compartí nan talento cu tanto local como internacional.

Pabien y danki pueblo di Aruba pa Grandioso celebracion di carnaval 55





FIN di siman atrobe e pueblo di Aruba henter a sa di uni den e fiesta culminante di nos temporada di carnaval, number 55, den parada y actividadnan yen di goso y alegria.

E digno y culto pueblo di Aruba a sa un biaha mas di uni den un celebracion cultural sanamente.

Minister Lee kier felicita y yama danki na tur e actornan cu a yuda haci e carnaval algo grandi, colorido, bunita y exitoso. Apesar di e corto periodo di preparacion e biaha aki, carnavalistanan a sa di surpasa tur expectativa un biaha mas.

Na SAC muy en especial, e organisacion responsabel for di e planeamento te cu e responsabilidad final pa orkestra e programa y tur e actividadnan, no por tin palabra suficiente di elogio y gradicimento pa nan trabou. Na tur e voluntarionan cu ta forma SAC, guia dor di Tecla Kelly, Rene Ridderstat y henter e staff di SAC, ta bai un sincero danki di curason. Boso esfuerso sigur a duna fruta.

Cuerpo Policial Arubano den su totalidad mester nos gratitud cu tur honor al merito pa nan bon trabou. Mester kita sombre pa "shon Polis", ya cu nan a sa di implanta nan presencia tur caminda y cu esei e respet, disciplina y ordo cu a permiti cu ningun incidente grandi a tuma lugar y mantene tur cos bou di control. Di un forma profesional, sistematico y cu sumo tactica, asta na momentonan di mas tenso, nos cuerpo di Polis di Aruba a sa di mantene orden.

E participante y musiconan mes, carnavalistanan en general, danki! Sea si boso a participa den e parada invertiendo den trahe, carosanan fantastico of compartiendo bo animo y alegria bailando, sin boso participacion, sacrificio y dedicacion, no lo tabata tin carnaval. Si palabranan di danki no ta acapara tur loke boso ta nifica pa e celebracion aki, anto laga boso goso y satisfaccion di un trabou bon haci, sirbi como guia y motivacion pa sigui contribui grandemente cu boso pais, nos carnaval y nos cultura.

Un mencion di honor tambe mester bai pa trahadornan di DOW y Serlimar cu a sa di pone su tropanan cla manera un armada bon disciplina y a baha fuertemente tanto prome como despues di e parada ta haci limpiesa di nos cayanan, ta pone/kita baricada y mustrando un profesionalismo creciendo. Sumamente impresionante y efectivo, sigui asina.

Prensa local, un biaha mas, a haci di nos Carnaval algo grandi dunando, durante henter e temporada cobertura na tur actividad y stimulando asina participacion continuo na nos Carnaval. E fin di siman aki no tabata diferente y pesei un palabra di danki na tur miembro di prensa pa nan contribucion na nos carnaval.

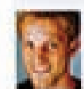
CEMS, Ambulance, Brandweer, Ministerio Publico, CEA, Visibility Team y radio amateurnan, tur cu a contribui di un of otro manera na e grandioso celebracion un palabra di elogio y gradicimento.

Por ultimo pero no menos importante ta e publico mes, sea esnan cu a para na banda apoya como tur esnan cu di un of otro forma tras di cortina a duna un man, un abraso grandi y hopi danki.

Carnaval 55 tabata exitoso y esaki tabata posibel danki na e esfuerso di henter comunidad. Sin laga un hende of instancia afo Minister Lee, ta gradici un y tur cu e celebracionnan cu ta tras di lomba. Cultura ta di nos tur y hunto nos lo haci e cultura di Aruba yega nivelnan di mas halto ainda. Proximamente lo sigui di inmediato cu e preparacionnan pa nos siguiente celebracion nacional, esta Dia di Himno y Bandera. Desde 5 te cu 11 di maart proximo lo tin un tremendo feria patriotico pa ranca sali cu nos fiesta nacional di Himno y Bandera na maart, nos luna di cultura.

Aruba cu cubertura amplio den Sport Diver Magazine di Inglatera.

Island hopping



It's now possible to combine the wreck-diving heaven of Aruba with the shore-diving capital Bonaire in one trip. In the first of two features, Martin Bruce touches down on the island of Aruba.



ARUBA un biaha mas a ricibi un cobertura extenso di 4 pagina di e popular revista di buceo Sport Diver Magazine di Inglatera. Aña pasa Martin Bruce, editor suplente di Sport Diver Magazine tabata di bishita na Aruba. E tabata tin oportunidad pa sambuya na diferente sitio di buceo manera e.o Jane Sea, Antilla y e avionnan YS-11 y Convair 400 cu ta localisa dilanti Renaissance Island. E cobertura a inclui hopi potret bunita di e sitionan di buceo.

Aruba na Reisen Hamburg Holiday Show na Alemania



E mercado Aleman ta uno cu pa e ultimo aña nan a sa di crece y mantene su posición fuerte entre e otro paisnan den Europa. Pa asegura cu Aruba ta keda presente den nan mente, Tirso Tromp, Director pa ATA Alemania a participa na otro show grandi den e parti nort di Alemania, esta "Reisen Hamburg Holiday Consumer Show". Esaki a tuma lugar recientemente na Hamburg, Alemania, na unda cu un total di 71.146 persona a participa, y na cual Aruba tabata tin su booth cu varios brochure di promocion pa duna tur cu tabata interesa pa conoce mas di Aruba. Un total di 32% di e participantenan a expresa interes den Caribe, di cual Aruba tambe ta forma parti. Durante e show, e participantenan interesa den Aruba por a ricibi varios información valioso di Aruba Bon Bini Brochure y información di e diferente hotelnan mientras cu Sr. Tromp a reuni tambe cu varios di e partner nan di Aruba den e mercado aki manera entre otro e operadornan, ehecutivonan di aerolínea pa mantene e bon relacion cu esaki nan y tambe wak Aruba su posición actual di acuerdo cu nan estudio. Otro factor importante cu Sr. Tromp a sinti ta e interes grandi di e participantenan den bishita Aruba, pero tambe Corsow y Bonaire y asina probecha y disfruta di tur tres isla.

E evento a conta tambe cu un seminario cu a capta bastante atencion cual ta e "Financial Crisis & Holiday Crisis? Why there won't be a drama in the tourism industry". Aki e profesor Dr. Martin Lohman, Director di N.I.T. di Alemania a mustra cu di acuerdo cu su estudio, tin hopi compania cu actualmente ta acusando e crisis mundial pa hustifica nan situacion delicado cu nan ta aden, mientras cu esaki ya tabata asina caba hopi prome cu e crisis a inicia. Sr. Tromp a keda hopi contento cu a resultadonan di e tradeshow y por spera mas participacion di Aruba na e tipo di evento nan aki, pa asegura Aruba su debido promocion na Europa.

Bishita e booth di e Comision "Sport & Nutricion" y duna bo input

Inverti den deporte y nutricion awor ta significa reduccion di gasto na 2025?

AWE diabierna 27 y diasabra 28 di februari 2009 Comision "Sport & Nutricion" di e proyecto Nos Aruba 2025 ta spera bo bishita nan booth na Renaissance Convention Center di 2:30 pm pa 7:00 pm. Ta ilustra e trabao haci te cu awor, unda Aruba ta awe y unda nos ta desea di ta na aña 2025.

Di un Aruba curativo pa un Aruba preventivo

Bo tambe ta di opinion cu si inverti den deporte y nutricion awe, ta significa cu gasto di Gobierno di Aruba lo ta menos na aña 2025? Menos placa pa cura malesa y resolve problema ta nifica cu tin cu inverti den prevencion di awor caba. Inverti den prevencion desde awor ta nifica cu na aña 2025 e Gobierno di Aruba no ta saca tanto placa mas den cura malesa y resolve problema.

Bo tin un idea cuanto placa ta bay anualmente den cura malesa manera presion halto y sucu aki na Aruba? Problema cu mayoria di bes ta deriva for di obesidad! Kico nos por haci pa Aruba cu 300 miyon florin anual? Nos kier sigui uza e placa aki pa cura malesa cu por ser preveni door di cambio di actitud y custumber?

Un Aruba cu hende saludabel ta un bentaha pa un y tur

Imagina bo cu si nos logra lo siguiente pa aña 2025: 1. Un Aruba cu ciudadanonan saludabel; 2. un Aruba na unda crimen ta bao di control; 3. un Aruba cu su nomber ta conoci mundialmente pa su logronan deportivo.

Esaki ta zona manera un Aruba bunita y perfecto? Hende contento, comunidad cu ta biba trankilo, un Aruba conoci pa su logronan, pa su hendenan amabel, bunita y activo. Ken no ta desea pa biba na un lugar asina bon? Kende ta desea pa bishita un isla cu calidad di bida halto? Bishita un isla caluroso, safe, un lugar na unda por sosega banda di beach of ta activo? Un Aruba cu ta brinda hopi mas cu e ta brinda na e momento aki.

Esaki ta bo oportunidad pa duna bo input. Bo opinion y bo vision pa un mihor Aruba ta conta pa nos. Yuda nos yega na un vision coherente y sustenibel pa nos Aruba.

Bishita nos booth na Renaissance Convention Center diabierna of diasabra. Riba e dianan aki bo tin tambe e oportunidad di ta virtualmente activo (Nintendo Wii), test bo condicion (Shuttle Run Test) y check bo BMI (indice di masa corporal). Tambe tin e oportunidad di check bo presion y sucu. Na e booth lo pasa un film cu ta ilustra con nos Aruba por bira en caso cu nos sigui riba e caminda cu nos ta awor. Bo ta interesa? Bishita e booth di e Comision "Sport & Nutricion" diabierna of diasabra proximo entre 2:30 pm y 7:00 pm na Renaissance Convention Center. Entrada ta completamente gratis y tin door prizes.

Prensa Colombia di bishita na Aruba



REPRESENTANTENAN di e programa di Television “Konozca” a yega Aruba diaranson ultimo a bordo di e crucero “Enchantment of the Seas” di Royal Caribbean Cruiseline. Aruba Tourism Authority a fungi como anfitrión y a brinda orientación y guia na e canal Cosmovisión cu ta pasa e programa semanal “Konozca” cu siman pasa a haci un bishita na Aruba. Nan a sali cu e crucero “Enchantment of the Seas” for di Colon, Panama. E crucero ta cubri e ruta di Cartagena, Santa Marta, Colombia, Aruba, Curacao, Bonaire y finalmente di regreso pa Colon, Panama. Na cada puerto “Konozca TV” a haci un recorido di e destinacion pa asina cu nan por produci un reportahe pa e programa turistico. Na Aruba nan a logra bishita algun atracción natural, historico y centro nan comercial. Castro Perez di ATA a ser entrevista door di Konozca TV y e’la haya e oportunidad pa duna un resumen di e Aruba Reef Care Project y alavez a amplia riba e programa anual di concientisacion pa nos comunidad y bishitantenan.

MOURIK ta inverti den Dia Nacional di Aruba Limpi



DIA 25 di april 2009 ta Dia Nacional di Aruba Limpi unda comunidad ta sali for di cas pa dedica tempo na un limpiesa nacional. E dia nacional aki a wordo traha y structura door di ocho instancia: Fundacion Parlamento Hubenil, Fundacion Aruba Consciente, Fundacion Aruba Limpi, Fundacion Parke Nacional Aruba, AHATA Environment Committee, ATA, Aruba Reef Care, Serlimar y Isma. E ocho instancianan aki ta forma e comite di e Dia Nacional di Aruba Limpi.Riba e dia aki nos kier percura cu den tur districto tin baki unda lo por tira sushi.

E idea no ta pa haci nos cura of cas limpi, pero pa sali afo di lugarnan unda nos ta comfortabel y haci lugarnan cu mester di atencion serio, manera nos mondinan, banda di nos parkenan y scolnan.Mourik, e prome compania cu a sponser nos cu seis baki, asina invertiendo den e proyecto aki pa yuda den e proceso di un Aruba mas limpi. E comite kier bisa danki na director Mr. Van Loon y su staf di Mourik y kier haci un yamada na tur otro compania cu tin baki of container pa asisti na e accion di limpiesa aki. Alabes nos kier haci un yamada na comunidad pa tambe pa asisti na e limpiesa nacional aki. Keda pendiente pa un website cu lo sali e simannan aki pa por registra. E futuro di Aruba ta den nos man. Lo tuma nos tur pa logra un isla limpi di sushedad.

Aruba na "Vakantie Salon Brussel" na Belgica





RECIENTEMENTE a viaha pa Brussel, un delegacion di Aruba cu a consisti di Roy Hart, Caresse Dabian y Charles Oduber di Aruba Tourism Authority conhuntamente cu e representantenan di Westin Aruba, Bucuti y Economy Car Rental. E delegadonan a representa Aruba na e di 6 Vakantie Salon Brussel na Belgica y na cual Aruba tambe ta participando pa di 6 aña consecutivo. Pa e aña aki un total di 105.000 hende a bishita e show cual a aumenta cu 3,17% compara cu e show di e aña anterior.

Durante e show Aruba a forma parti di e asina yama "Caribbean Village" na unda cu nos isla a forma parti di e village aki hunto cu Corsow, Republica Dominicana, Jamaica, Guadalupe, Martinique, Cuba y Belize. Durante e show, tabata tin un banda cu a pone ambiente den e village, dunando e participantenan un tiki di e sabor Caribense cu ta reina den e area aki y cu a sa di capta e atencion di varios medio di comunicacion presente.

E delegadonan a duna informacion valioso encuanto e ultimo desaroyonan cu a tuma lugar na nos isla. Roy Hart di ATA, kende ta encarga cu e mercado di BENELUX, a combersa cu varios di e operadornan presente y demas partner nan di Aruba, pa wak con nos isla ta haciendo den e mercado aki y kico ta e proyeccion nan cu nan ta spera pa 2009. Tambe e'la conversa cu medionan di comunicacion presente pa asegura cu esnan cu no por a bin e show, wordo debidamente informa encuanto di Aruba y asina logra capta nan interes pa por bin bishita nos durante nan proximo vacacion.

A reina un interes grandi pa Aruba den e publico y a pesar cu ainda tin hende cu no tin tur informacion di Aruba, nos isla ta bon posiciona den e mercado aki y tin hopi interes pa biaha y bin conoce. Algo cu a laga hopi hende contento ta e hecho cu entrante april 2009, Martin Air lo inicia cu vuelonan diario pa Aruba, facilitando nan trayecto pa Aruba for di Europa. E mercado di Bélgica ta mustra positivo pa 2009.

Cruz Cora a atende International Disaster Management Conference



Di robes pa drechi, Candida 'Chea' Ortega y Mayra Mackay.

E boluntarionan di Cruz Cora Aruba, Mayra Mackay y Candida Ortega a atende e seminario "International Disaster Management Conference 2009" na Orlando, Florida, di 18 pa 23 di februari 2009.

E parti mas importante di e conferencia aki tabata 'mass casualty incidents management' cu kier men con pa atende cu cantidad grandi di victima na un desaster. Hopi atencion a wordo duna n'e cambionan di clima cu ta wordo spera ya na 2009 caba. Topiconan e.o. tabata e 'global temperature', e 'southland fires', e 'sea-level rise' y e scarcedad di awa como consecuencia di cambionan di clima. Via di e cambionan di clima tambe ta wordo spera cu e disasternan manera horcan por subi den categorianan, causando catastrofenan mas intenso.

Ademas e desaroyonan humanitario a consecuencia di e recesion economico global a wordo discuti. Un otro topico di gran importancia tabata e crecemiento rapido di e poPulacion mundial.

Presidente di Comite Olimpico di Chile, Neven Ilic di bishita na Aruba

PRESIDENTE di Comite Olimpico Chileno, Neven Ilic, ta di bishita na Aruba e siman aki, pasando un dushi vacacion. Adicional n'e funcion di Presidente di Comite Olimpico Nacional di su pais, Neven Ilic ta miembro tambe di Comite Ehecutivo di e Organizacion Deportiva Panamericana (ODEPA).

Neven Ilic ta splica cu pa tanto tempo e ta tende hende papia di Aruba, cu el a bira curioso pa conoce nos isla. Su amistad cu e colegana di e famia Olimpico Arubano a haci cu el a keda convenci mas ainda pa pasa algun dia riba nos isla. Como su lugar di estadia Neven Ilic a escoge e luhoso Riu Palace Hotel, caminda el a keda impresiona p'e nivel di servicio y e excelente acomodacionnan.



Naturalmente sr. Neven Ilic tabatin un encuentro cu su coleganan di Comite Olimpico Arubano, p'asina combersa tocante temanan actual y di comun interes. Riba e portret por mira Presidente di Comite Olimpico Chileno, Neven Ilic, hunto cu Secretaria General di Comite Olimpico Arubano y alabez miembro di Comite Olimpico Internacional, Nicole Hoevertsz.

Ta importante pa reacciona riba debe di belasting atrasa

Cliente mes por evita un posibel ordo di retencion riba salario

SERVICIO di Impuesto ta recorda su clientenan kendenan tin debe di belasting atrasa, cu ta importante pa reacciona riba e debe mas pronto posibel. Ta asina cu un cliente tin e obligacion legal pa cumpli cu pago di un cobransa dentro di e termino cu ley ta indica. Si e pago no sosode debidamente, automaticamente lo start e proceso di cobramento, cu gradualmente por bira mas severo.

Manera Servicio di Impuesto a comunica anteriormente na final di aña 2007, e clientenan kendenan tin debe atrasa lo por ricibi un ordo di retencion riba salario, un asina yama "loonvordering". Esaki ta sosode ora ya a manda e cliente un recordatorio (aanmaning) y toch e pago no a tuma lugar. Un cliente lo por evita e loonvordering aki, door di paga e debe. Solamente si cumplimento di e pago ta causa dificultad financiero, por haci peticion pa un areglo di pago. Hunto cu e peticion aki, e cliente por pidi tambe pa tene cuenta cu posibel restitucion cu e ta spera di inkomstenbelasting di e añanan anterior. Actualmente Servicio di Impuesto por tene cuenta cu posibel restitucionnan te cu aña 2007. E cliente lo por haya e ora suspension di pago pa un suma igual na e suma cu e ta spera di restitucion y lo mester paga solamente e diferencia. Di e manera aki e cliente ta haya tambe mas espacio financieramente.

Kico ta un areglo di pago?

Un areglo di pago ta un combenio entre Servicio di Impuesto y un cliente, unda tur dos partido ta haci un palabracion pa paga e debe atrasa - di un of mas cobransa - dentro di un termino mas largo. Asina e cliente ta haya mas espacio financieramente pa cumpli cu e pagonan.

Si acaso e cliente no cumpli of no a cumpli debidamente cu e palabracion haci, automaticamente ta termina e combenio y Servicio di Impuesto ta cuminsa of sigui cu e proceso di cobramento.

Ta importante pa menciona cu un areglo di pago ta basa riba e debe cu e cliente tawatin na momento cu a sera e areglo. Si acaso despues e cliente a ricibi otro cobransa acerca, esaki no ta cay den e areglo palabra. E cliente lo tin cu paga e cobransa (cu el a ricibi despues) separa di e areglo. Pues un areglo no automaticamente ta conta pa tur cobransa cu sali despues. Si acaso e situacion aki ta trece dificultad financiero, e cliente por acudi na Servicio di Impuesto pa haci un adaptacion den su areglo basa riba e saldo nobo.

Ta tene cuenta cu restitucion

Manera menciona, un cliente kende ta haci peticion pa un areglo di pago, na e momentonan aki por pidi tambe pa tene cuenta cu posibel restitucion. Aki ta trata di cliente kende no a ricibi su cobransa definitivo di inkomstenbelasting di e añanan te cu 2007.

Den un caso asina, e cliente lo haya suspension di pago pa un suma igual na e suma cu e ta spera di restitucion. Eventualmente e lo tin cu paga solamente e diferencia.

Pa suspension di pago e cliente lo mester cumpli cu e siguiente condicionnan:

1. e cliente ta haci un peticion pa areglo di pago;
2. hunto cu e peticion aki, e cliente ta pidi tambe pa tene cuenta cu posibel restitucion cu e ta sperando;
3. e cliente mester a entrega tur su declaracionnan di inkomstenbelasting te cu aña 2007.

Den e proceso aki ta importante pa e cliente demostra claramente cu e ta sperando restitucion di inkomstenbelasting. Eventualmente Servicio di Impuesto lo por desconta e debe for di e futuro

restitucion. Si acaso ainda ta keda un saldo pa paga, e ora e cliente lo por haya un areglo pa paga e diferencia di e suma aki. En todo caso suspension y/of areglo di pago no lo sosode automaticamente. E cliente mester actua y haci su peticionnan.

Si un cliente no ta pagando

Si acaso un cliente no ta pagando su debe; tampoco e no tin un areglo di pago of e no a cumpli cu e areglo cu el a haya, Servicio di Impuesto lo cuminsa of sigui cu e proceso di cobramento. E proceso aki ta encera cu e cliente por ricibi un aanmaning, loonvordering, dwangschrift, beslag y por termina cu findishi. Pues e proceso di cobramente gradualmente por bira mas severo. Tur cos ta depende te con leu e cliente mes ta laga e proceso continua.

Un di e posibilidadnan di e proceso ta un ordo di retencion riba salario, un asina yama "loonvordering".

Kico ta un ordo di retencion riba salario?

Un ordo di retencion riba salario ta un exigencia di Servicio di Impuesto riba un doño di trabou pa kita un parti di salario di su empleado den caso cu e empleado aki tin debe di belasting atrasa. Ta papia di debe atrasa na momento cu e termino legal di pago di un cobransa (aanslag) ya a caduca y e cliente a ricibi un recordatorio (aanmaning) y ainda e no a haci pago y tampoco a sera un areglo di pago.

E derecho di Servicio di Impuesto pa saca un loonvordering ta hancra den articulo 10 di

Landsverordening invordering directe belastingen (AB 1991 no. GT4).

Ki ora ta manda un ordo di retencion riba salario di un empleado?

Pa medio di e doño di trabou, un empleado por wordo confronta cu un ordo di retencion na momento cu:

1. e termino legal di pago di un cobransa a pasa;
2. e empleado a ricibi un recordatorio (aanmaning) pero despues di e recordatorio aki ainda
3. e no a paga su debe
4. tampoco el a sera un areglo di pago y/of tampoco a pidi suspension di pago.

Pues aki ta trata di un cliente kende no a reacciona riba su cobransa(nan) apesar cu Servicio di Impuesto ya a ofrece oportunidad pa haci pago.

Si mientrastanto un cliente a ricibi su cobransa definitivo di inkomstenbelasting y ta resulta cu e mester haya placa bek, pero na otro banda e tin debe habri, Servicio di Impuesto ta desconta e debe for di e restitucion prome cu eventualmente manda un ordo di retencion riba su salario.

Ki suma e doño di trabou por retene for di salario?

Riba e ordo di retencion ta para e suma total cu e doño di trabou mester retene di su empleado. E doño di trabou ta obliga di retene e suma y paga esaki na Servicio di Impuesto tur luna te ora e empleado a paga e debe atrasa completamente. E suma cu mester wordo reteni ta maximalmente un tercera parti di e salario netto. Esaki ta e salario cu e empleado ta haya despues di kita e loonbelasting y e seguronan social obligatorio (AOV/AWW y AZV). Pago di overtime, vakantie-uitkering, gratificacion etc. tambe ta pertenece na salario y nan tambe ta cay bou di e ordo di retencion.

Dificultad financiero

Si acaso e retencion riba salario a causa dificultad financiero pa e cliente, e cliente por entrega un peticion na Servicio di Impuesto pa un areglo di pago cu un splicacion di e motibonan. Un posibel areglo lo conta e ora pa e resto di e debe. Na e seccion di Informacion, e cliente por haci un peticion pa un areglo di pago te un maximo di 6 luna. Pa un areglo di pago di mas cu 6 luna e cliente mester haci un cita cu un asina yama "invorderaar". E funcionario aki ta specialisa den asunto di cobramento y e lo atende e cliente personalmente. Servicio di Impuesto ta evalua tur peticion pa areglo di pago y ta dicidi si e ta honra e peticion of no. Si honra e peticion, e doño di trabou lo ricibi un notificacion di esaki.

E ordo di retencion riba salario tin preferencia legal

Normalmente un ordo di retencion di Servicio di Impuesto tin preferencia legal riba mayoria otro tipo di retencion riba salario di e empleado. Si acaso e empleado tin p.e. beslag di banco of otro institucion riba e salario, e doño di trabou mester notifica Servicio di Impuesto.

Ta importante pa reacciona

Semper ta importante pa reacciona mesora riba un cobransa. Asina cu un cliente a ricibi un cobransa y e ta di acuerdo cu ne, e tin e deber pa pag'e dentro di e termino legal. Solamente si cumplimento di e pago ta causa dificultad financiero, por haci peticion pa un areglo di pago. Si acaso e cliente no ta di acuerdo cu e cobransa, e por entrega un carta di obhecion. Importante ta pa e cliente reacciona na tempo y no laga e proceso di cobramento cu forsa di ley tuma lugar. Asina e cliente tin chens tambe pa evita paga interes.

Servicio di Impuesto ta recorda tur cliente kendenan tin debe atrasa pa reacciona mas pronto posibel y asina evita di haya un posibel ordo di retencion riba salario.

Servicio di Impuesto ta conseha e cliente cu no por paga su cobransa dentro di e terminonan legal, pa pasa mas pronto posibel na su oficina y haci un peticion pa un areglo di pago. Asina e cliente por evita cu ta cuminsa of sigui cu e proceso di cobramento di e belasting. Pues e cliente mes por evita por ehempel un aanmaning, ordo di retencion riba salario, dwangschrift of beslag.

Mas informacion

Pa mas informacion e cliente por acudi na e seccion di Informacion na oficina principal na Camacuri of na Oficina di gobierno na San Nicolas of yama na telefon 522-7423. Alabes por manda un e-mail na loonvordering@siad.aw of consulta e website www.siad.aw pa e foyetonan relaciona cu ordo di retencion.

Cinco felis ganador cu campaña di “Swipe y gana” di RBTT Bank!

RECIENTEMENTE RBTT Bank a tene un campaña di Credit Cards. Clientenan cu a swipe cu nan tarheta di credito di RBTT Bank durante luna di December a participa den un tremendo rifa cu premionan fantastico esta un television flat screen, microwave, dryer y wasmachine.

E cuater feliz ganadornan di e campaña aki a resulta di ta Patricia Richardson, Henny Balentin, Edwin Leung y Alexander Leijenaar. Nan tur a keda sumamente sorprendi y sigur contento cu nan a gana entre tur e participantenan.

Tur e ganadornan a wordo invita na RBTT Bank Head Office durante un atardecer ameno pa asina haya sa ken ta gana cua premio. Pa determina esaki a usa e sistema di “lotjes trekken”.

RBTT Bank a tuma e oportunidad aki tambe pa felicita tur e ganadornan cu nan bunita premio.



FAVI ta recorda 35 aña di a wordo funda













DIA 21 di februari 1974 e fundacion FAVI a wordo lanta dor di un grupo boluntario hopi enthousiasma. Den e 35 aña cu FAVI ta existi FAVI a brinda desaroyo y a profesionalisa su mes y a duna hopi servicio na su clientenan cu tin un bista limita of cu ta ciego.

Siman pasa FAVI a recorda su inicio den forma di un misa special na misa Fatima di Dakota hunto cu clientenan, boluntarionan, prensa y demas invitadonan. FAVI ta yuda y guia awendia 250 personanan cu bista limita of cu ta ciego cu e meta pa contribui na nan alegria di bida y unda ta necesario y posibel, nan desaroyo personal y integracion. Bou di alegria di bida por compronde; hende ta haya satisfaccion dor di sali for di nan isolacion; di manera cu nan por disfruta di nan bida; tin contacto social; y sinti cu bida ta bale la pena biba.

Pa celebra 35 aña di existencia di FAVI a tene un misa pa gradici Dios pa e sosten cu FAVI a ricibi tur e añanan cu a pasa y pa pidi bendicion pa e añanan cu FAVI tin dilanti.

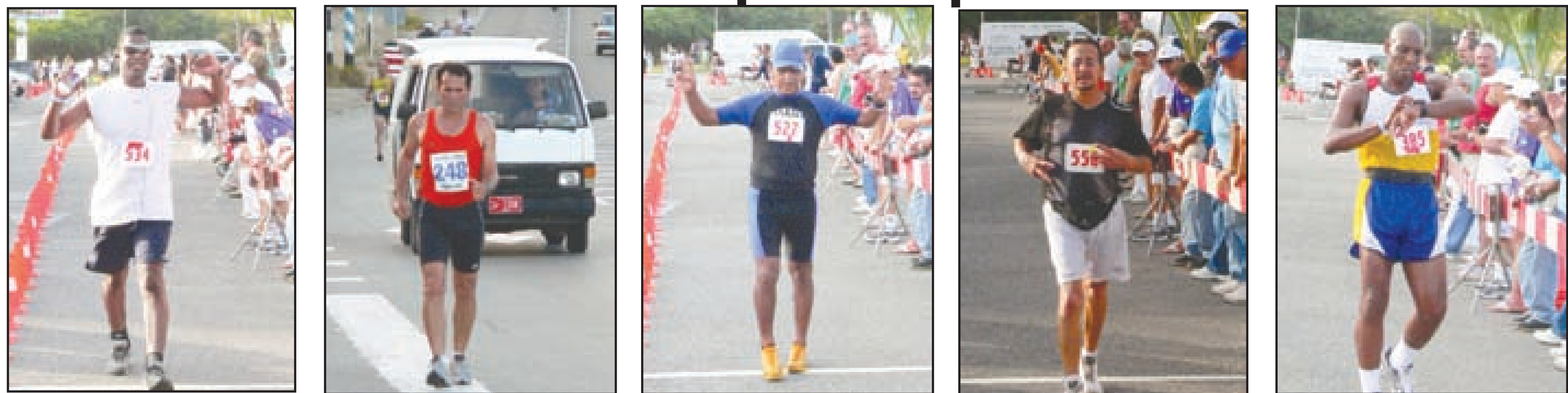
E misa tabata hopi special, danki na e bunita palabranan di Pastor di Dakota, Pastor Daniel, e cantamento di sr. Tommy de Cuba y sr. Max Hassel. Bunita palabranan a wordo duna den misa dor di e presidente di FAVI, sra. Willemien Thiel-Caster, boluntario sra. Rosa van der Poel y e clientenan sr. Chico Quandus y sra. Thida Croes. Sra Thida tambe a declama un bunita poesia cu sr. Lio Booi a scirbi special pa FAVI.

Despues di e misa tur hende a pasa un rato masha ameno.

Como sorpresa pa FAVI sr. Nelson Sprok a presenta cu su cahi d’orgel. Tambe tabata tin un bolo hopi dushi danki na un donacion di Superfood. Un boluntario a duna FAVI un bunita regalo den forma di un plakaat di palo. Bo por aprecia esaki riba e potretnan. Tambe bo por lesa e bunita poesia di sr. Lio Booi.

FAVI ta gradici prensa y e comunidad di Aruba pa e sosten duna durante tur e aña cu a pasa. Mas den aña FAVI lo organisa un open house en conexion cu su 35 aña di existencia, asina tur hende por wak pa su mes kico FAVI tin pa ofrece personanan cu un limitacion visual di diferente edad.

Canadornan di Aruba cla pa competi contra di Corsow





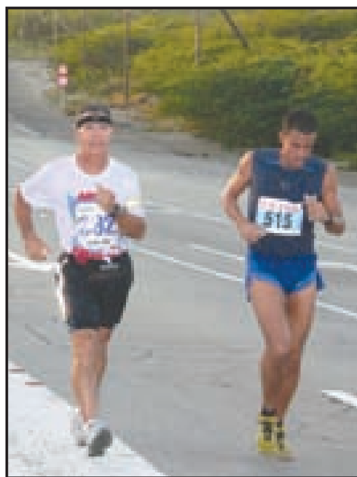






AÑA pasa den categoria masculino, William Van Heyningen di Corsow y femenino Rohna Steward di Aruba a gana tur hende.
IDEFRE ta organisa diadomingo dia 15 di maart pa di 24 aña consecutivo e tradicional Aruba International Half Marathon den cuadro di celebracion di "Dia di Himno y Bandera". E start ta na altura di Joe Laveist Sport Park caminda esnan cu ta cana ta sali 5:30 di mainta y e coredornan ta sali 6:30am.
Lo tin premio p'e prome 5 canado masculino y femenino. E competencia di canamento ta uno NO Olimpico ya cu ta dificil pa controla e tecnica corespondiente. Lo tin control si di varios boluntario e.o di ARRUWAC riba e ruta pa evita cu e canado ta core. Lo tin post di awa na 5km, 8 km, 11 km, 14 km, 17 km y 20 km.
E top 10 canadornan masculino di 2008 tabata: William Van Heyningen, Sherwin Martis, Elfried Laker, Luis Hunt, Juan Tromp, Elfried Emelina, Feli Geerman, Juan Gomes, Reumerd Monte, Mario Maduro.
Top 10 damas tabata: Ronha Steward, Edseline Martis, Vanesca Laker, Carol Larmonie, Suzette Geerman, Hilde Rodriquez, Patricia Jackson, Enrita Werleman, Mireille Eerdmans, Claudia Couprie y despues Gina Albertus, Iraima Offermans

Prome cu e salida lo no permiti inscripcion. Diasabra dia 14 di maart lo tin e ultimo oportunidad pa inscribi di 12:00 pm te 5'or di atardi. Si tin persona cu no por inscribi durante ora di oficina, por haci esaki tumando contacto cu sra. Charlene Bergrok na telefon 582-4987 pa yega na un areglo.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Willy Willems na telefon 582- 4987.







Awe a hasi 4 anja e Modelo y Bailarina di cas ESHELEANE FABIAN.Eta hanja Pabien di su sis nn Eshel y Eshelee y su otro 8 rumanan.Di su Mami y Papi di su Welo y Wela nan di su Primo y Prima nan.di su Omo y Tanta nan y Demas famia !! Mi ta warda boso pa canta Hiep Hiep Hoera pa mi !! a sin lubida di parti di Chaz Models & Talent Schoolgrupo cu jen di speed C.A.M.O.



FAVI 35 aña
Den un ambiente especial
Nos tur kier reuni.
Awe nos FAVI ta recorda,
E añanan cu a transcuri
Cu FAVI ta existi.
Personanan, di curason
Kier munstra gratitude
Na e noble Fundacion
Cu a logra alivia porfin
Cu gran dedicacion
Segun nan, meta proponi
Chikito y grandi, un y tur
Nan tur ta convenci.
Cu FAVI a logra? Ta sigur!
Un causa bon mereci!

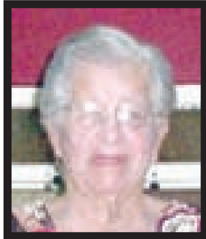
Ban tur, ban sigui coopera
Pa añanan cu bin.
Cu FAVI crece y florece
Y logra tur cu fin.
Pa FAVI sigui avansa
Pa hopi aña mas,
Na FAVI , sinti nos na cas
Y danki un biaha mas.
Januari 2009, Lio Booi



Agencia Funeraria Zepp Wever
Bao maneho di Rowald y Gladys Wever
Caya G.F. Betico Croes 218
Tel: 5821612 - 5827442

" Busca bo paz serca Dios so, mi alma, Di dj'E so bo por keda sper'e. E so ta mi baranca y salbacion, Mi forti nunca lo mi no tambalia. Mi salbacion y honor mi tin di Dios. Dios, mi baranca firme, mi refugio."
Ps. 62: 5-6-7

Cu honda pena, pero agradecido pa e Bendicion cu Dios a duna nos pa por a disfruta y comparti momentonan inolvidabel cune, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos ruman y tanta stima:



Olinda Thiel

Miho conoci como Talin of Linda
+ 15 april 1921 - *26 februari 2009

Na nomber di Su rumannan: Alberto (Ale) y Lica Thiel
Mani y Jenny Lopez
Ana (Anchi) y Simon Wouters

Sobrinonan:
Dolores (Doy) Thiel Roland y Oda Lopez
Roderick y Jeanine Wouters
Mayra ThielGilbert (Gibi) y Diane Lopez
Gwendell Wouters
Glenda Thiel Erwin (Wino) y Jurenne Lopez
Jarisma Wouters
Elvira y Milton Arends
Alberto (Betto) y Marcia Thiel
Randy Thiel
Tito Thiel y Lilly de Cuba
Astrid Thiel
Janine y John Wardlaw
Geraldine (Dina) Thiel

Sobre sobrinonan:
Mayrenne Marrugg – Helmeyer y famia, Yelitza, Rupert, Shawn, Erwin- Milton, Shinton, Abetti-Georgi, John-Albert, Renald, Tito- Wagib, Eva- Suyen, Mary- Joan, John – Joseph, Thaïs, Thayson, Tahira, Giorgio, Melanie, Juliana, Gabriël, Joshua, Justin, Jeremy, Roderick y Lucy - Ana

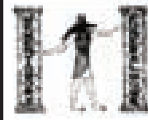
Manera yiu: Marisela Croes
Tanta: Olga Arends y yiunan
Prima y primonan
Ely y Frida Lopez
Jossy y Sofie Semeleer

Su bon bisiñanan, Compañeronan di 'Kibrahacha', miembronan di grupo Caresmatica ' Rosea di Dios', su ihanan, comer y compernan, amigo y amiganan

Famia: Thiel, Lopez, Wouters, Maduro, Dubero, Albertsz, Arends, Semeleer, Krozendijk, Croes, Rasmijn, Gomez, Winklaar, Henriquez, Koolman,

Acto di intiero lo tuma lugar dialuna 2 di maart 2009, pa 4 or di atardi na misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz. E restonan mortal di defunto Olinda Thiel ta reposa for di 11or di mainta te 2 or na su cas Santa Cruz 25. Despues di un Santo Sacrificio di misa na misa Immaculada Concepcion, lo hibe na su ultimo lugar di sosiego na Santa Catolica na Santa Cruz.

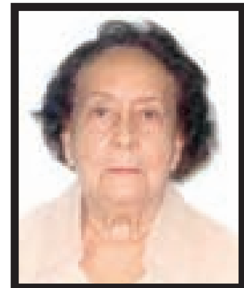
Adres pa condolencia: Santa Cruz 25 di 7or pa 9 or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza, nos por a lubida un of otro famia of conocir.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi luz y salbacion. "
Ps. 27:1

Cu hopi tristresa nos ta participa fayecimento cristian di nos querida ruman, tanta y tanta grandi:



Nidia de Windt-Maduro

*** 14 juni 1923 - † 25 februari 2009**

Na nomber di su:
rumannan: David y Rofina Maduro y yiunan
Rosaura (Chou) Maduro
Celia Maduro
Vdo. Milton Maduro y yiunan na Hulanda
Olga M. J. Maduro
yiunan di criansa: Elias Cafarzuza
Evelyn Cafarzuza
hijastronan: Manuela y Efy Kelly y yiunan
Rosario y Basilio Jacobs y yiunan
Rosa y Eric Alle y yiunan
Jan de Windt na Hulanda
Suzy de Windt y yiunan

cuñanan: Sarita Maduro-Ridderstap y yiunan na Hulanda
Carmen Maduro-Martinez y yiunan
sobrino y sobrinanan:
Nuria y Jaime Cafarzuza-Maduro y yiunan
Keyla Maduro y yiunan
Socorro Maduro
Glenda Zavala Maduro
Bettina y Mario y Bettiza
Grace y Huub Gubbels-Maduro y yiunan na Hulanda
Maritza Maduro, yiunan y nietonan na Hulanda
Edna Maduro y yiunan na Hulanda
Diana y Fenna Maduro na Hulanda
Linda y Rudi Houthuys-Maduro yThomas na Hulanda
Carlos Maduro na Spaña
tanta y omonan: Alfredo Ruiz y famia
Marciano Ruiz y famia
Silvania Capello y famia na Curaçao
primonan: Famia Suriel na Curaçao

ihanan: Arie Swaen, y Harold Odor
amiganan: di grupo Sociedad Emanuel: Chichi Hernandez, Dika Dania,
Baby Harms, Helen Essed, Chita Croes, Calotica Ridderstap
sobre sobrino y sobre sobrinanan
ayudantenan: Lucienne Civil, Ruth Samuel, Marie Pierre y Jetta
famia: Maduro, de Windt, Swaen, Odor, Fingal, Ruiz, Gubbels, Houthuys, Cafarzuza, Jimenez, Ridderstap, de Lannoy y demas famia ta invita famia, amiga, bisina y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 28 di februari 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Arendstraat 105
diabierna 27 di februari 2009 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Centro di Bario Playa Pabao cu

Charla en conexion cu "Dia International di Hende Muher"

EN conexion cu "Dia International di Hende Muher" directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta organisa un charla interesante cu lo trata e topico "e rol di hende muher den sindicalismo". Invitadonan pa e anochi aki ta sra Magaly Brito. Sra Magaly Brito tin experencia amplio den sindicalismo na Aruba y lo comparti esaki. E actividad lo tuma lugar na Centro di Bario Playa Pabao Diadomino dia 8 di Maart pa 7'or di anochi y lo termina pa 9'or. E promer 50 hende muher lo recibi un recuerdo di e dia aki. Directiva ta suplica interesadonan pa yega Centro di Bario prome cu 7.00 or p.m. pasobra lo cuminsa na ora. Despues di e presentacion di e sra Magaly Brito tin oportunidad pa haci pregunta. Un cordial invitacion ta bai na pueblo di Aruba en general y habitantenan di Playa Pabao en especial pa bin celebra e dia tan importante pa e hende muher na Centro di Bario Playa Pabao.

Awor mas cu nunca mester pensa riba un centro oncologico na Aruba

AÑA pasa caba partido Democracia Real a indica cu dor di e caida den turismo lo mester wak mercadonan specificio pa nos turismo, un di nan ta turismo medico y na e momentonan aki e malesa prevalente na mundo ta cancer.

Segun Andin Bikker, na december a bay Merca pa apertura di nan oficina representativo na Washington y for di e tempo ey caba a tende cu un di e plannan di presidente Obama ta cu e kier pa den su termino haya un cura specifico pa cancer, y esaki a wordo reitera durante su discurso na Senado.

Esaki ta pone cu den su plannan di inversion di su pakete di estimulo, centro di oncologia na Aruba ta bin mas cerca, pasobra bou di cierto programanan special si tin partnership cu companianan Mericano cu companianan di otro paisnan aproba (Aruba ta un di nan) lo por crea sorto di centronan asina.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403



"Come to me, all you who are weary and burdened and I will give you rest"

Matt:- 11: 28.

With deep sympathy we regret to announce the passing away of our beloved Mother, Grand Mother, Mother-in-law, Sister, Aunt and Friend.

Mrs. Frances Caton Stiell

"Better known as Mr. Caton (Widow of Hosten Caton).
*** February 04th, 1930, in Carriacou, Grenada, W. I.**
† February 23rd, 2009, in Aruba

Left to mourn are:

CHILDREN:
Gloria M. Sommerson & Family in the U.S.A.
Joseph R. Caton & Family in Aruba
Anthony E. Caton & Family in the Netherlands
Fitzroy M. Caton & Family in Aruba
Ann J. Hassell & Family in the Netherlands

GRAND CHILDREN:
Crystal, Tahaira, Ostric, Teniecia, Tonica, Lenoria, Diamhy, Stacey, Patric, Jerald, Shane, Flor.

SISTERS :
Ann Stanisclaus & Family in England
Myonie Dick & Family in England
Princess Lawrence & Family in England
Imelda Bartholomew & Family in Carriacou, Grenada W.I.

VERY CLOSE FRIENDS & NEIGHBOURS
Anna Yeawood & Family
Lilla Williams
Irene St. Paul
Miguel Berlis & Family
Seferino Thiel & Family
Patricia Alexander & Family
Tonito Koolman & Family
Maria & Family

FAMALIES :
Caton, Stiell, Alexis, Lendore, Lindor, Mc Gillivary, Hassell, Hieroms, Bikker, Stanisclaus, Dick, Lawrence, Yeawood, Alexander, Sommerson, St. Paul, Rodriguez.

All Families, friends, and neighbors too numerous to mention.
Members of our Lady of Fatima Church in Dakota.
Members of the Blue Army.

The Funeral service will take place on Saturday February 28th, 2009, the Fatima Church, in Dakota to the Catholic Cemetery in Santa Cruz.
The late Mrs. Frances Caton will be laid out from 9: 00 a.m. in the Fatima Church in Dakota. The funeral service will start at 11:00 a.m.

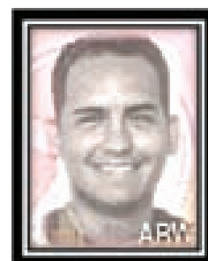
Address for condolences: Caya Juancho Kock # 33, Dakota.
Friday February 27th, 2009
(from 7:00 – 9:00 p.m).



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di Dje mi salbacion ta bini."

Cu profundo tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente di nos tan stima:



PIERRE DARIO DENNIS WERLEMAN

***10-08-1981 † 24-02-2009**

Na nomber di su mayornan:
Matheo y Ika Werleman- Vrolijk

Su rumanan:
Raymond (Memo) Werleman
Stephanie Werleman

Su jui stima: Dariella Denise Werleman
Welo y wela stima: Francisco y Maria Werleman
Su tanta y omonan:
Betty y Jorge Werleman-Werleman y famia
Eloy y Milena Werleman-Guardiola y famia
Jacintho Werleman y juinan
Adolf y Jessy Werleman-de Mey
Ortencia y Tico Kelly-Werleman y famia
Andres y Dorinda Werleman-Maduro y juinan
Agnes Werleman y juinan
Minguel y Dita Vrolijk-Donati y famia
Filomena y Angel Geerman y famia
Daniel y Marvel Vrolijk- Agustin y famia
Dominico y Rosa Vrolijk- Werleman y famia
Roman y Sita Vrolijk- Croes y famia
Maria y Mando Croes- Vrolijk y famia

Tur su primo y primanan, acto primo y primanan.
Su ex casa y mama di su jui: Daniella Dijkhoff
Su companjera: Carol Rafael
Madrina: Maria Croes-Vrolijk
Padrino: Eloy Werleman
Su Tanta Grandi Stima : Andrea Werleman y famia

Tur su amigo y conocirnan. Su companjeronan den e mundo musical. Tur su companjeronan y Dj nan di Radio Emisoranan y estudionan di Grabacion, companjeronan di Grupo di Betico, Claudios Philips y su grupo Oreo, Honey Pot y demas gruponan musical cu den un of otro manera Dennis a forma parti. Tambe su coleganan di trabow di Morue Facilitacion & Counseling y Speed Electrical Services.

Y demas famianan: WERLEMAN, VROLIJK, ODUBER, CROES, DIRKSZ, DONATI, AGUSTIN, KOCK, TROMP, ANGELA, KELLY, DE MEY, MADURO, GUARDIOLA, GEERMAN, PAULA, LEQUEZ, CHALENGER, RAS, QUANDUS, DIJKHOFF, RAFAEL, BREWSTER, VRIES, RIDDERSTAP, DIRKSEN, DE CUBA V/DER LINDEN, CHRISTIAANS, LOBBRECHT, FLEMMING, MEDINA, BOEKHOUDT, WERNET, DANJE, SOLOGNIER, BISLIK.

Nos disculpa si nos por a lubida algun famia den nos tristeza.

Acto di entierro lo tuma lugar Diasabra 28 februari 2009, pa 4or di atardi saliendo for di Misa Inmaculata Concepcion y despues pa santana catolico na Santa Cruz. For di 1or di merdia Dennis lo ta reposa den Misa Inmaculata Concepcion.

Adres pa Condolencia: Diahuebs 26-02-2009, Kadushi Largo 11-A, 7'or pa 9'or di anochi
Diabierna, 27 di februari 2009, Aurora Funeral Home
6'or pa 9'or di anochi Dennis lo ta bai ta den sala pa esnan cu kier bise un ultimo ayo.

Presencia di tur famia, amigo, colega y conocirnan y tur cu a stima Dennis na bida lo wordo altamente aprecia.

FAMIA WERLEMAN-VROLIJK.

Gerencia di aeropuerto y STA ainda no a yega na un acuerdo riba e CAO nobo

NA e momentonan aki gerencia di aeropuerto ta den negociacion cu sindicato STA pa un CAO nobo. Peter Steinmetz, director di aeropuerto a expresa cu cu algun siman pasa a yega na un acuerdo riba e implementacion di e inschaling di e personal, pero esaki ta algo cu ta data for di aña 2000. Den esaki a bay varios biaha corte pa wak con e interpretacion mester ta, a sigui e interpretacion y a implemente, pero esaki un biaha mas no tin nada di haber cu e CAO nobo, segun Steinmetz.

Na e momentonan aki nan ta bezig ainda cu e CAO y tin un serie di aspectonan cu a wordo presenta na huez riba e interpretacion di CAO y esaki lo tin influencia riba kico lo bin den e CAO nobo.

Mas aleu e ta bisa cu e peticion di STA pa un aumento di salario di 23% den 3 aña ta halto y mirando e periodo di crisis cu nos ta pasando aden no ta factibel pa logra esaki.



Agencia Funeraria Zepp Wever
Bao maneho di Rowald y Gladys Wever
Caya G.F. Betico Croes 218
Tel: 5821612 - 5827442

Gradicimento:

Na nomber di su yiunan, nieto(a)nan y demas famia nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion na ora di fayecimento y entiero di nos mama y wela stima:



Lucia S. Kelly-Semeleer

Nos ta gradici tur esnan cu a manda flor, krans, carchi, telegram, e-mail, SMS (mensahe) y a haci jamada telefonico. Un danki tambe ta bay na tur famia y bisiña, amigo y conocirnan y tur otro persona cu a y ta duna nos sosten durante e momentonan dificil aki.

Na Huize Maristella pa e cuido di nos mama stima, na Sr. Theo Zievinger pa e ceremonia y na Funeraria Zepp Wever pa nan servicio, masha danki.

Nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa na Misa Sta. Anna na Noord Diabierna 27 di februari pa 6.30 di atardi,
Diasabra 28 di februari pa 7'or di anochi
Diadomingo 1er di maart pa 7.30 di mainta.
Boso presencia y atencion ta un gran consuelo pa nos.

Cu nos mama y wela stima drumi dushi den braza di Señor.

Yiunan: Sonia, Mariela, Lydia y famia



Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amiga(o)nan y conocirnan, pa asisti
na un Santo Sacrificio di misa pa nos difunta stima



Bernadina Growell-Kock

Nos Mama di Cultura

Cual lo tuma lugar Diabierna 27 di Februari 2009 pa 7:00 di anochi na misa
Cristo Rey Brazil pa recorda su fecha natal.

Boso presencia lo ta altamente aprecia
Na nomber di su Tata, rumanan y demas famia
Masha Danki

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI	4750, 8848, 2435
ZODIAC	8262 Acuario
BIG FOUR	6426
SUPER FOUR	6850
LOTTO DI DIA	03-04-14-26-28
DIARIO	2813, 8409, 1779
CORSOW	0049, 1461, 5828

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Oduber
Pariba di Brug: Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131, 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856, 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO:
C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Reconoce enfermedad mental

Cada mayor di un adolecente na un momento of otro lo puntra su mes si su yiu a bira loco. Con bo por distingui e diferencia entre comportacion normal y e cuminsamento di un enfermedad mental?

Dr Paul Meier, syciatra y autor, ta splica cu tur adolecente ta exhibi algun sintoma di loque parce di ta un enfermedad mental. Esey ta parti di crecemento. Por ehempel, nan por stima nan mayornan un dia, y odianan e siguiente dia. Nan por parce di ta den un mundo di nan mes y reponde cu un mirada bashi. Nan ta perde contacto cu nan mes sentimentonan y ta haya imposibel pa ta alegre. Y mientras e comportacionnan aki por ta señalnan di enfermedad mental, generalmente nan ta evidencia di comportacion normal den adolecencia. Pero tin algun señal serio cu mayornan mester ta alerto pa nan.

Tene cuidao, ora bo yiu adolecente cuminsa perde contact cu realidad; si e desaroyá ilusionnan of cuminsa tende voznan; si e acusabo, cu tur seriedad, di ta venena su cuminda; of si e ta convence cu otro hendenan ta trata di lesa su mente. E tipo di comportacionnan aki mester di atencion imediato. Sintomanan cu no worde trata pa seis luna of mas, por keda graba permanentemente den e rutanan cimico di e celebro. Mientras cu un mayor di un adolecente mester acepta algun comportacion fastioso como normal, atencion imediato pa señalnan di enfermedad mental lo duna e miho speransa pa controla e confusion.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 27 februari 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.41	1.43	1.45
Engelse Pond Sterling	2.49	2.54	2.60
Zwitserse Frank per CHF. 100	152.97	153.69	154.49
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	180.00	181.64	183.47
Euro per XEU. 100	225.59	227.65	229.94

27 February fecha di nacemento di nos Mama di Cultura sra. Bernadina Growell



Aruba , awe ta fecha di nacemento di nos Mama di Cultura. Laga nos ban uni mas y sigui e ehempelnan di Bernadina. Un luna pasa Aruba a hiba Bernadina na su ultimo lugar di sosiego.

Pero e cos no a caba eynan, paso nos por mira atras un trabao grandi cu nos mama a haci y di cua awe el a laga atras pa Aruba y su pueblo sigui cune.

No tabata facil y te ainda no ta facil pa acepta cu nos Mama di Cultura no tey mas serca nos. Pero awor nos pueblo tin e tarea pa gara e flambeu di bataya pa nos sigui bringa pa engrandece nos cultura y pa nos historia keda **bibo** p'e futuro y futuro y futuro gerenacion di Aruba. Y mas ainda pa nos sigui cu e trabao grandi cu Bernadina a laga atras pa henter su pueblo.

AYO MI DU DU……..

Un dia atardi
M'a mira bo ta bini
M'a core drumi
Zoya den mi hamaca
Pa mi mirabo pasa bao mi bentana
Mi curason a bisa
Halo mi du du

Cu un sonrisa
M'a cana jega serca
Pami puntrabo
Pa nos por balia un pieza
Pa mi sorpresa
B' bira cara un banda
Mi curason a bisa
Ayo mi du du

Pero tristesa
A cambia mi alegria
Ora m'a hisa man
Cuminda mi bisana
Ki un desprecio
Bo ta mira d'un banda
Mi curazon a bisa

Ayo ayo ayo
Ayo mi du du
Bai bai bai bai
Ayo mi dudu
Ayo mi du du
Bai mi du du ayo ayo
Ayo ayo ayo ayo
Bai du du ayo ayo
Ayo ayo ayo ayo

Bernnadina mi stimabo hopi
Y bo lo keda sigur den mi curason.
Arthur Kelly

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Trahadornan ta kita sushi for di Bourbon Street diarazon despues di Mardi Gras na New Orleans, cual a celebra esun di mas grandi desde horcan Katrina na 2005.

MPA den reunion cu Nos Aruba 2025



UN delegacion di MPA tabatin un reunion cu Nos Aruba 2025 tocante e ultimo desaroyonan di e comision. Pa MPA tabata hopi importante di keda na altura di locual ta sosediendo den e comision Nos Aruba 2025 ya cu e comision lo trece naturalmente ideanan y plannan dilanti pa e futuro di nos pais. Tambe pa MPA tabata importante pa trece e vision di MPA dilanti.

E reunion entre Nos Aruba 2025 y MPA tabata uno fructifuro y cu hopi informacion cu MPA a ricibi di e comision. Mas ainda MPA a ricibi tambe un calender. MPA ta desea e comision y specialmente e miembronan di e diesun comisionan hopi sabiduria y energia pa e tarea grandi aki.

Nos Mundo Loco

Futuro di studiante den apelsina

Un studiante di universidad na China cu poco placa a paga pa su estudio y otro gastonan.



Wu Xiaobin a hiba dos truck full di apelsina mas di 130 miya for di su cas na un campo na Quzhou pa su universidad na Hangzhou.

E a dicidi di purba di bende e apelsinanan ya cu e no por afford pa continua su estudio di un otro manera na e Universidad di Zhejinag pa Media y Comunicacion.

"E aña aki mi pueblo tabatin un bon coscha di apelsina, pero door di e economia y rumornan di un infeccion di parasito di apelsina poco benta a tuma lugar," Wu a bisa.

"MI a pasa henter mi vakantie ta yuda mi tata purba di bende e apelsinanan cu poco exito."

A cambio su tata a dune un tercera parti di e cosecha di 15 ton di apelsina pa e purba di bende na Hangzhou pa por paga su estudionan.

Y danki na e media local cu a cubri su storia, e a bende tur e apelsinanan den menos di un ora cu e trucknan a yega e campus.

Companianan a cumpra cahanan di apelsina pa nan staf pa yuda Wu y familianan local tambe a bin pa cumpra e fruta pa yude keda na e universidad.

Ing. Jossy Figaroa, 25 aña den servicio di gobierno





E actual director di Departamento di Obra Publico, ing. Jossy Figaroa, a celebra e hecho cu 25 aña pasa el a drenta servicio di Gobierno. Prome cu el a bira director di DOW como 19 aña pasa, señor Jossy Figaroa, a traha na diferente departamento di gobierno manera Departamento pa Asunto Economico pa Gobierno Central; e oficina pa preparacion di realisacion di Status Aparte; Departamento pa Asunto Economico di pais Aruba y pa un temporada e tabata consehero di ministro di Obra Publico.

Na aña 1990 ingeniero Jossy Figaroa a keda nombra como director di Departamento di Obra Publico.

Señor Figaroa ta hiba un maneho habri y transparante y na mesun momento motiva e trahadornan pa nan funciona mas optimalmente cu ta posibel pa presta e mihor servicio na comunidad.

Den presencia di empleadonan di DOW, ministro encarga cu Obra Publico señora Marisol Lopez-Tromp a haci entrega di e acostumbrado envelop na e hubilario. Alabes a gradici'e pa su trabounan haci y expresa e deseo pa señor Figaroa sigui guia e departamento pa hopi aña mas.

Tabata presente tambe na e ocasion special aki mama, esposa, yiunan y rumannan di señor Jossy Figaroa.

Presentacion di website riba derecho di mucha y Sticker "Aki Derecho di Mucha ta conta!"



DURANTE un encuentro diarason 25 di februari, den Aula di Universidad di Aruba, Comision Nacional Derecho di Mucha a lansa dos proyecto cualnan ta e website: www.derechonandimucha.com y e sticker "Aki Derecho di Mucha ta conta!!"

Segun Tratado Derecho di Mucha di Nacionnan Uni, *mucha* ta tur persona bou di 18 aña di edad.

Un di e tareanan esencial di e comision ta pa duna informacion tocante e Tratado y e derechonan di mucha. Pues sigui contribui na e proceso di concientisacion encuanto e derechonan di mucha den nos comunidad.

Pa logra esaki, nos comision ta buscando formanan nobo. Y e biaha aki, comision a disidi pa bin cu un website y stickers.

E website ta na Papiamento y ta dirigi particularmente riba profesionalnan y publico en general.

Pa haci e website conoci y pa enfatisa cu derechonan di mucha ta conta den henter nos comunidad, Comision a produci un sticker titula "Aki Derecho di Mucha ta conta!!" Ambos proyecto a keda realisa cu yudansa financiero di Gobierno di Aruba, mas exacto su Ministerio di Ensenanza, Asuntonan Social y Infrastructura. Banda di percura pa difusion di informacion riba Tratado di Derecho di Mucha, e Comision tin e tarea tambe pa prepara pa nos Pais raportnan di e forma cu Aruba ta traha na implementa e Tratado c.q. e derechonan di tur mucha. Aruba a ratifica e Tratado di Derechonan di Mucha 8 aña pasa y asina a bira miembro di e Tratado. Esaki ta trece cune cu Pais Aruba tin e obligacion pa raporta periodicamente con ta implementa e Tratado. Un delegacion Arubano a bai Ginebra na januari ultimo pa e tratamento di e di dos raport di Aruba dor di e Comité di Nacionnan Uni. E delegacion aki lo duna informacion den tempo benidero di e resultado di e reunion.

Comision Nacional Derecho di Mucha ta constisti di representantenan di instancianan gubernamental y no gubernamental, cual nan ta Departamento pa Asuntonan Exterior, Departamento pa Asuntonan Social, Departamento di Enseñansa, Directie Voogdijraad, Departamento di Salubridad Publico, Ministerio Publico, Bureau Sostenemi, Stichting
Reclassering en Kinderbescherming, Fundashon Respeta Mi, Asociacion di Trabao pa Hubentud Aruba (ATHA) y Fundacion Pa Nos Muchanan.

Presentenan na e encuentro di 25 di februari tabata representantenan di varios instancia y institucionnan gubernamental y no gubernamental cu ta toca e tereno amplio di e Tratado di Derechonan di Mucha y tambe representantenan di diferente medionan di comunicacion.

E biaha aki, un grupo chiquito a atende recepcion abordo di e Fregata Hulandes, van Amstel

SIMAN pasa, den tur e ambiente di Carnaval, tabata na Aruba, e fregata Hulandes, Hr. Ms. Van Amstel. Den oranan di mainta, tabatin e ceremonia di tironan di saludo, cu a ser presencia pa e.o. Gobernador Freddy Rafini. Den oranan di anochi, manera ta un tradicion tambe, tabatin un recepcion abordo di e fregata. E biaha aki, lo ta debi n'e tanto actividadnan di Carnaval, no tabatin tanto hende. Pero e tabata un anochi masha ameno.

















